



Исполнительный совет Программы  
развития Организации Объединенных  
Наций и Фонда Организации  
Объединенных Наций в области  
народонаселения

Distr.  
GENERAL

DP/FPA/1997/14  
15 July 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Третья очередная сессия 1997 года  
15—19 сентября 1997 года, Нью-Йорк  
Пункт 7 предварительной повестки дня  
ЮНФПА

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Смета вспомогательного бюджета на двухгодичный период 1998—1999 годов

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Сокращения .....		3
Организационная структура .....		4
<b>I. РЕЗЮМЕ</b>		
А. Общий обзор и стратегия .....	1—26	7
В. Финансовые рамки .....	27—33	15
<b>II. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ БЮДЖЕТУ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1998—1999 ГОДОВ</b>		
А. Общие положения .....	34—71	17
В. Поддержка программ		
Общие ресурсы .....	72—74	33
Страновые отделения .....	75—80	33
Штаб-квартира .....	81—87	35
С. Управление и администрация организации .....	88—95	36
<b>III. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ ПО СМЕТЕ АССИГНОВАНИЙ</b> .....	96	38

ТАБЛИЦЫ

	<u>Стр.</u>
1. Общая бюджетная смета с разбивкой по статьям ассигнований и по местоположению . . .	5
2. Должности по регулярным ресурсам с разбивкой по категориям, статьям ассигнований и местоположению . . . . .	6
3. План ресурсов ЮНФПА . . . . .	13
4. Предлагаемые изменения потребностей в должностях, финансируемых за счет регулярных ресурсов, 1998—1999 годы . . . . .	29
5. Сметное распределение потребностей в ЭОД, 1998—1999 годы . . . . .	31
6. Использование ресурсов: сметное распределение по регионам ассигнований на программы и поддержку программ . . . . .	32

ДИАГРАММЫ

A. Общая бюджетная смета с разбивкой по статьям ассигнований, 1998—1999 годы . . . . .	5
B. Должности по регулярным ресурсам с разбивкой по статьям ассигнований, 1998—1999 годы . . . . .	6
C. Должности по регулярным ресурсам с разбивкой по категориям, 1998—1999 годы . . . . .	6
D. Использование общего объема ресурсов, 1998—1999 годы . . . . .	14
E. Должности с разбивкой по категориям и статьям ассигнований, 1998—1999 годы . . . . .	30
F. Расходы с разбивкой по категориям, 1998—1999 годы . . . . .	30

СВОДНЫЕ ТАБЛИЦЫ

I. Предлагаемая общая бюджетная смета с разбивкой по организационным подразделениям в рамках статей ассигнований и сметные поступления в бюджет, 1998—1999 годы . . . . .	39
II. Предлагаемая общая бюджетная смета с разбивкой по категориям расходов в рамках статей ассигнований, 1998—1999 годы . . . . .	40
III. Сметное распределение должностей по источникам средств и организационным подразделениям, 1998—1999 годы . . . . .	41

ПРИЛОЖЕНИЯ

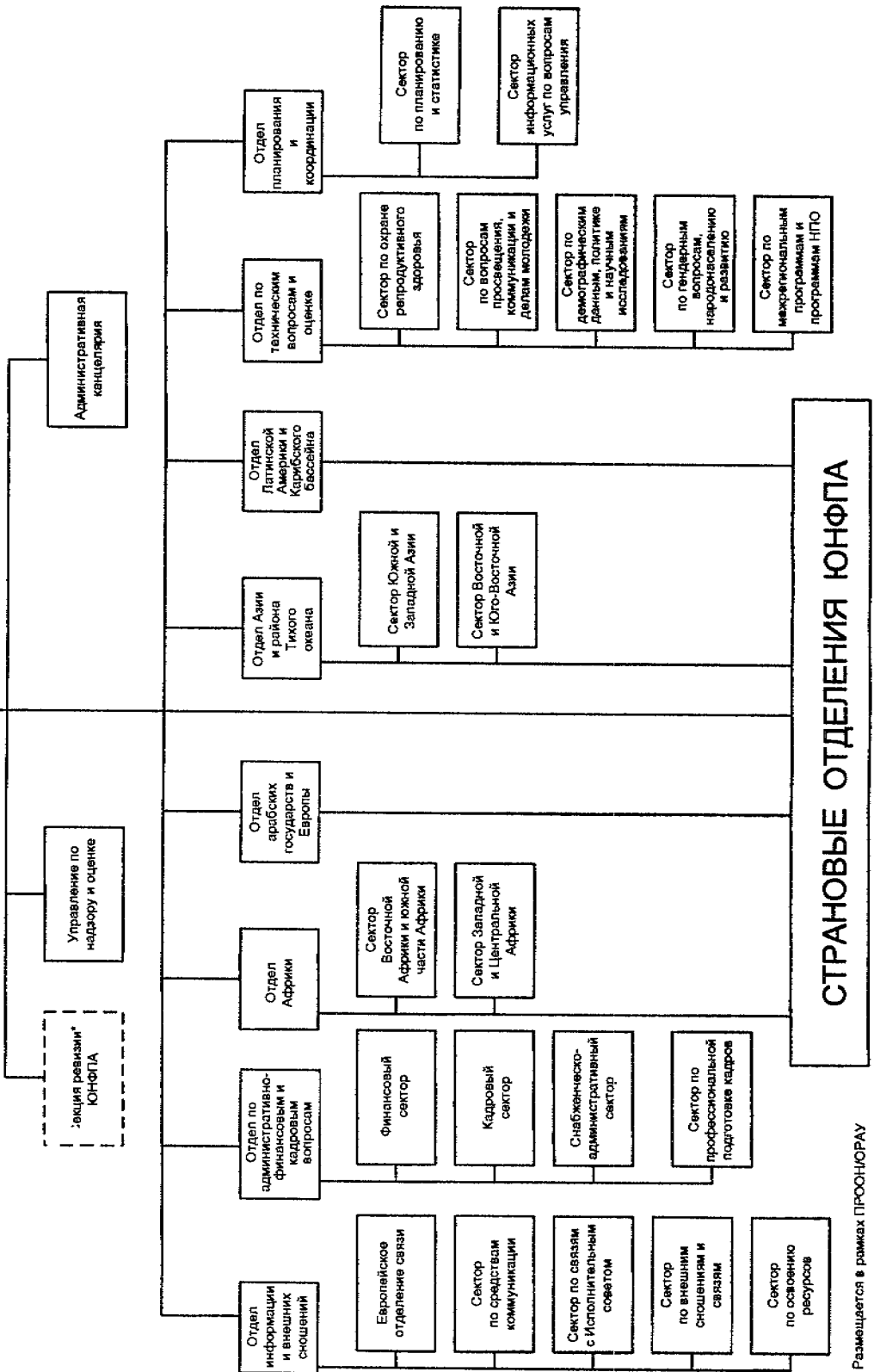
I. Терминология . . . . .	43
II. Методология . . . . .	45

СОКРАЩЕНИЯ

АКК	Административный комитет по координации
АОПП	Административное обслуживание и поддержка программ
ГСП	Группа страновой поддержки
КДИ	Канцелярия Директора-исполнителя
ККАБВ	Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам
ККАВ	Консультативный комитет по административным вопросам
ККПОВ	Консультативный комитет по программам и оперативным вопросам
ККСИ	Комитет по координации систем информации
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
ЛАН	Местная сеть связи
МКНР	Международная конференция по народонаселению и развитию
МСП	Международный сотрудник по программам
НСП	Национальный сотрудник по программам
ОА	Отдел Африки
ОАГЕ	Отдел арабских государств и Европы
ОАТ	Отдел Азии и района Тихого океана
ОАФКВ	Отдел по административно-финансовым и кадровым вопросам
ОИВС	Отдел информации и внешних сношений
ОЛАК	Отдел Латинской Америки и Карибского бассейна
ОПК	Отдел планирования и координации
ОПРС	Обзор программ и разработка стратегий
ОРАУ	Отдел ревизии и анализа вопросов управления ПРООН
ОТВО	Отдел по техническим вопросам и оценке
СТП	Служба технической поддержки
СУИ	Система управленческой информации
СУРП	Система управления ресурсами программы
УНО	Управление по надзору и оценке
ЭОД	Электронная обработка данных
ЮНИФОС	Интегрированная система отделений на местах ЮНФПА



**Канцелярия Директора-исполнителя (КДИ)**  
 — Директор-исполнитель  
 — зам. Директора-исполнителя (политика и административные вопросы)  
 — зам. Директора-исполнителя (программы)



\* Размещается в рамках ПРООН/ЮРАУ

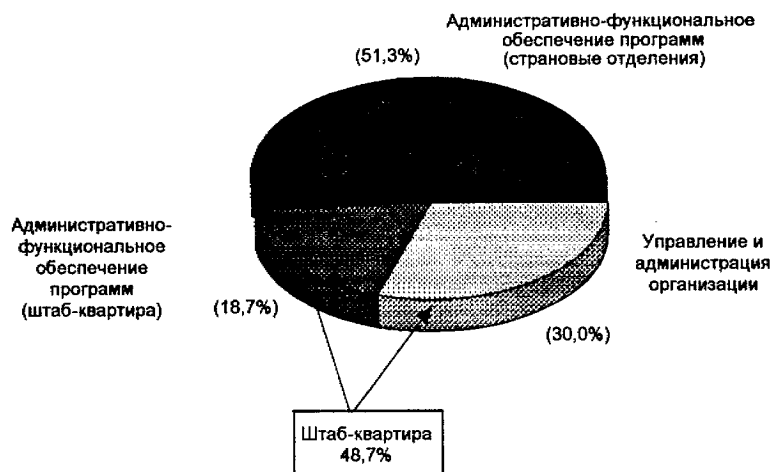
I. РЕЗЮМЕ

**Таблица 1. Общая бюджетная смета с разбивкой по статьям ассигнований и по местоположению (в тыс. долл. США)**

Общая бюджетная смета	1996—1997 годы		Изменения				1998—1999 годы	
	Утвержденные ассигнования	% от общей суммы	Объем		Расходы		Предложенная смета	% от общей суммы
			Увеличение/ (уменьшение)	%	Увеличение/ (уменьшение)	%		
<b>С разбивкой по статьям ассигнований</b>								
Административно-функциональное обеспечение программ								
Страновые отделения	67 414,6	49,3%	5 278,5	7,8%	791,0	1,2%	73 484,2	51,3%
Штаб-квартира	28 093,8	20,5%	(1 135,4)	-4,0%	(146,9)	-0,5%	26 811,5	18,7%
Управление и администрация организации	41 337,6	30,2%	973,3	2,4%	648,8	1,6%	42 959,7	30,0%
<b>ИТОГО</b>	<b>136 846,0</b>	<b>100,0%</b>	<b>5 116,4</b>	<b>3,7%</b>	<b>1 293,0</b>	<b>0,9%</b>	<b>143 255,5</b>	<b>100,0%</b>
<b>С разбивкой по местоположению</b>								
Страновые отделения	67 414,6	49,3%	5 278,5	7,8%	791,0	1,2%	73 484,2	51,3%
Штаб-квартира	69 431,4	50,7%	(162,1)	-0,2%	502,0	0,7%	69 771,3	48,7%
<b>ИТОГО</b>	<b>136 846,0</b>	<b>100,0%</b>	<b>5 116,4</b>	<b>3,7%</b>	<b>1 293,0</b>	<b>0,9%</b>	<b>143 255,5</b>	<b>100,0%</b>

См. таблицу 3: Всего по общей бюджетной смете — Регулярные ресурсы  
 См. таблицу 1: Общие валовые ассигнования с разбивкой по организационным подразделениям  
 См. таблицу 2: Общие валовые ассигнования с разбивкой по категориям расходов

**Диаграмма А. Общая бюджетная смета с разбивкой по статьям ассигнований, 1998—1999 годы**



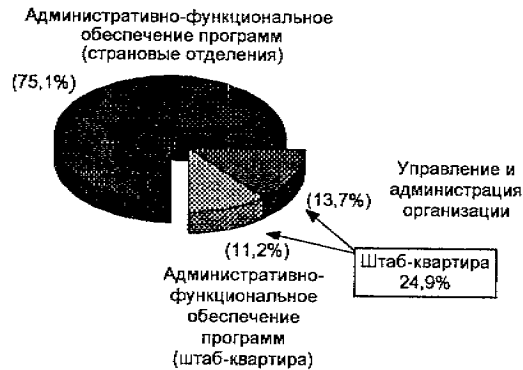
**Таблица 2. Должности по регулярным ресурсам с разбивкой по категориям, статьям ассигнований и местоположению**

Должности	Утвержденные должности, 1996–1997 годы (*)					Изменения				Предлагаемые должности на 1998–1999 годы				
	МС	НС	ОО/ПР	Итого	% от общего количества	Увеличение/(уменьшение)				МС	НС	ОО/ПР	Итого	% от общего количества
						МС	НС	ОО/ПР	Итого					
С разбивкой по статьям ассигнований														
Административно-функциональное обеспечение программ	81	141	453	675	73,4%	8	15	32	55	89	156	485	730	75,1%
Страновые отделения	56	0	56	112	12,2%	-2	0	-1	-3	54	0	55	109	11,2%
Штаб-квартира	51	0	81	132	14,4%	0	0	1	1	51	0	82	133	13,7%
Управление и администрация организации														
<b>ИТОГО</b>	<b>188</b>	<b>141</b>	<b>590</b>	<b>919</b>	<b>100,0%</b>	<b>6</b>	<b>15</b>	<b>32</b>	<b>53</b>	<b>194</b>	<b>156</b>	<b>622</b>	<b>972</b>	<b>100,0%</b>
С разбивкой по местоположению														
Страновые отделения	81	141	453	675	73,4%	8	15	32	55	89	156	485	730	75,1%
Штаб-квартира	107	0	137	244	26,6%	(2)	0	0	(2)	105	0	137	242	24,9%
<b>ИТОГО</b>	<b>188</b>	<b>141</b>	<b>590</b>	<b>919</b>	<b>100,0%</b>	<b>6</b>	<b>15</b>	<b>32</b>	<b>53</b>	<b>194</b>	<b>156</b>	<b>622</b>	<b>972</b>	<b>100,0%</b>

См. таблицу 4: Предлагаемые изменения  
 См. таблицу III: Должности, финансируемые из регулярных ресурсов

(\*) После реорганизации штатов

**Диаграмма В. Должности по регулярным ресурсам с разбивкой по статьям ассигнований, 1998–1999 годы**



**Диаграмма С. Должности по регулярным ресурсам с разбивкой по категориям, 1998–1999 годы**



## I. РЕЗЮМЕ

### A. Общий обзор и стратегия

1. В соответствии с положением 9 статьи IX Финансовых положений и правил Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) Директор-исполнитель настоящим представляет смету вспомогательного бюджета на двухгодичный период 1998—1999 годов, ранее упоминавшегося как бюджет по административному обслуживанию и поддержке программ (АОПП). Предлагаемая смета была представлена Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), с тем чтобы он изучил ее и высказал по ней замечания. (Доклад ККАБВ содержится в документе DP/FPA/1997/15).

2. Предлагаемый бюджет подготовлен в соответствии с форматом и установками, утвержденными Исполнительным советом в решении 97/6 относительно согласования бюджетов ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ. Детали, касающиеся общего формата представления, общих терминов и определений, а также общей методологии представления бюджетных смет, можно найти в документе DP/1997/2 и Add. 1. Хотя сейчас вспомогательный бюджет на двухгодичный период в согласованном формате представляется впервые, везде, где это возможно и целесообразно, информация за 1996—1997 годы представляется таким образом, чтобы облегчить сравнение с данными по 1998—1999 годам. В Приложении I содержится перечень терминов и их определения, согласованные тремя организациями. Аналогичным образом в Приложении II содержится разъяснение методологии, использовавшейся при расчете бюджетной сметы. Оба приложения взяты из документа DP/1997/2, упомянутого выше.

#### Общий обзор

3. На двухгодичный период 1998—1999 годов Директор-исполнитель запрашивает чистые ассигнования в размере 131,4 млн. долл. США для покрытия расходов на кадровые и вспомогательные ресурсы, которые рассматриваются как имеющие существенно важное значение для реализации высококачественных программ. Таким образом, предлагаемый бюджет, который предусматривает увеличение лишь на 3,6 процента, или на 4,6 млн. долл. США, по сравнению с бюджетом на 1996—1997 годы, позволит ЮНФПА эффективно и ответственно учитывать новые политические и программные требования в ближайшие два года и в дальнейшем.

4. Как явствует из Таблицы 1, ЮНФПА твердо намерен укреплять страновые отделения, поддерживая при этом административно-управленческие расходы на минимально возможном уровне. Предлагается увеличить общую долю бюджетных средств, выделяемых на страновые отделения, с 49,3 до 51,3 процента совокупного бюджета и сократить общую долю средств на содержание штаб-квартиры с 50,7 до 48,7 процента. Подобным же образом доля бюджетных средств на административно-функциональное обеспечение программ повышается с 69,8 до 70,0 процента, а расходы на управление и администрацию организации пропорционально снижаются с 30,2 до 30,0 процента. На секторной диаграмме А представлен предлагаемый вариант распределения общей бюджетной сметы.

5. Согласно представленной смете предлагается создать 8 новых вспомогательных отделений; учредить дополнительно 6 должностей сотрудников, набираемых на международной основе, для страновых отделений, 15 новых должностей национальных сотрудников категории специалистов и 32 должности сотрудников вспомогательного персонала (в том числе и для вновь создаваемых вспомогательных отделений), а также передать две международные должности из штаб-квартиры на места. Если это предложение будет принято, то доля персонала, занятого на страновом уровне, достигнет 75,1 процента по сравнению с 73,4 процента в текущий двухгодичный период, а доля персонала в штаб-квартире снизится с 26,4 до 24,9 процента. Аналогичным образом численность персонала,

занимающегося административно-функциональным обеспечением программ, несколько возрастет — с 85,6 до 86,3 процента, а численность персонала, занятого в управлении и администрации в той же пропорции сократится. В Таблице 2, а также на диаграммах В и С представлена информация относительно должностей по регулярным ресурсам с разбивкой по категориям, статьям ассигнований и местоположению.

6. Предусматривается чистое увеличение общей бюджетной сметы на 1998—1999 годы на 4,6 процента, что включает чистое увеличение объема потребностей на 3,7 процента и чистое увеличение расходов на 0,9 процентов. Увеличение объема потребностей вытекает из предложений по укреплению страновых отделений (7,8 процентов), в то время как объем потребностей на содержание штаб-квартиры сократится на 0,2 процента. Увеличение в страновых отделениях объема потребностей, размер которых достигнет в 1998—1999 годах 2,9 млн. долл. США, вызвано главным образом дополнительными окладами для новых сотрудников и ростом общих расходов по персоналу. Это составляет 54,7 процента общего изменения объема потребностей на уровне страновых отделений. Другие крупные изменения объема потребностей, касающиеся страновых отделений, связаны с учреждением и началом деятельности новых страновых вспомогательных отделений, а также с путевыми расходами персонала на местах.

7. Предусматривается сокращение примерно на 0,2 млн. долл. США объема потребностей штаб-квартиры за счет снижения оперативных расходов и перевода двух сотрудников с административно-функционального обеспечения программ на работу на местах. Несмотря на расширение своей деятельности ЮНФПА намеревается сохранить организационный потенциал на нынешнем уровне за счет рационализации административной и программной работы и повышения тем самым ее продуктивности.

8. Увеличение расходов приблизительно на 1,3 млн. долл. США включает в себя учет инфляции (3 процента) и нормативное постепенное повышение окладов персонала. Предлагается также увеличить расходы, связанные с управлением и администрацией организации, на 0,6 млн. долл. США, или на 1,6 процента по сравнению с ассигнованиями на 1996—1997 годы. Расходы, связанные с деятельностью ЮНФПА по поддержке программ (на уровне как штаб-квартиры, так и страновых отделений), предлагается увеличить на 0,6 млн. долл. США, или на 0,7 процента по сравнению с ассигнованиями на 1996—1997 годы.

9. Последние годы были отмечены рядом событий и процессов, имеющих важное значение для ЮНФПА в целом. На некоторых из них, оказавших наиболее значительное воздействие на характер данного бюджетного предложения, остановимся подробнее.

10. Долгосрочные последствия МКНР. Вспомогательный бюджет на двухгодичный период 1996—1997 годов был составлен с учетом последствий, вытекающих из Программы действий ЮНФПА, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР). Ее воздействие на программные приоритеты и будущие решения ЮНФПА отражено в документе DP/1995/25 и Согг.1. Как было заявлено Исполнительным советом в решении 91/15, основными программными областями ЮНФПА являются: а) репродуктивное здоровье, включая планирование семьи и сексуальное здоровье; б) стратегии в области народонаселения и развития; и с) информационно-пропагандистская работа. Как отмечено в документе DP/1995/25, признано, что добиться устойчивого развития невозможно без полного и равноправного участия женщин, обеспечения их равенства и равноправия и наделения женщин более широкими правами. Поэтому гендерные проблемы будут по-прежнему являться неотъемлемыми компонентами всех аспектов осуществляемого ЮНФПА процесса программирования. Результаты МКНР будут иметь для ЮНФПА долгосрочные последствия, и поэтому предлагаемый вспомогательный бюджет на двухгодичный период 1998—1999 годов основывается на необходимости дальнейшего укрепления и консолидации усилий по поддержке деятельности, осуществляемой в соответствии с программными приоритетами и направлениями после проведения МКНР.



11. Новый подход к выделению ресурсов. В марте 1996 года Исполнительный совет принял новый подход к выделению ресурсов, основанный на целях и задачах Программы действий, принятой МКНР (см. документ DP/FPA/1996/15 и решение 96/15). В основу данного подхода положен уровень, которого соответствующая страна достигла в реализации целей МКНР, и признается, что существует целый ряд потребностей как у стран, добившихся незначительного прогресса в достижении этих целей, так и у стран, которые уже их достигли или превосходили. Новый подход предусматривает уделение особого внимания странам с низким доходом, наименее развитым странам (НРС) и странам Африки, расположенным к югу от Сахары, а также, на временной основе, странам с переходной экономикой, кроме того предусматривается содействие сотрудничеству Юг—Юг. Исполнительный совет постановил, что выделение ресурсов должно основываться на всеобъемлющей оценке текущих нужд и потребностей стран и что при этом должны в полной мере учитываться последовательный характер национальных программ, планов и стратегий в области народонаселения и развития, а также потребность во внешних ресурсах, которые дополнили бы национальные финансовые средства.
12. Оба вышеупомянутых решения, а именно 95/15 и 96/15, устанавливают для Фонда рамки взаимоотношения процесса разработки материальных составляющих программ с соответствующими объемами выделяемых ресурсов согласно принципам и направлениям, определенным в принятой МКНР Программе действий.
13. Резолюции Генеральной Ассамблеи и реформы Организации Объединенных Наций. В данном бюджете учтены различные касающиеся оперативной деятельности резолюции Генеральной Ассамблеи, например, резолюции 44/211, 47/199 и 50/120, в особенности по таким вопросам, как координация действий, исполнение на национальном уровне и децентрализация. Недавно Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций приступил к реформам Секретариата Организации Объединенных Наций, включая реформирование фондов и программ. ЮНФПА является активным участником мероприятий по проведению общесистемной реформы, в том числе проводимой Генеральным секретарем.
14. На страновом уровне представители ЮНФПА входят в состав страновых групп, действующих под руководством резидента-координатора Организации Объединенных Наций. Решение 50/438 Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которым директора страновых отделений ЮНФПА были назначены представителями ЮНФПА в странах проживания, намного облегчило деятельность представителей ЮНФПА в качестве полноправных членов этих групп. Задача данных групп состоит в повышении результативности оперативной деятельности Организации Объединенных Наций на страновом уровне путем усиления согласованности действий Организации Объединенных Наций, избежания дублирования и рационализации услуг по оказанию помощи посредством создания общих служб и учреждений. Для выполнения своего мандата по оказанию помощи правительствам со стороны ЮНФПА при одновременном обеспечении максимальной результативности такой помощи путем участия в общесистемных планах и программах и в соответствии с целями, провозглашенными на ряде недавних международных конференций, отделения ЮНФПА должны быть надлежащим образом оборудованы. ЮНФПА преисполнен решимости развивать эти усилия по общесистемной координации на страновом уровне, в особенности через систему резидентов-координаторов.
15. На глобальном уровне ЮНФПА принимает активное участие в деятельности ряда общемировых межучрежденческих координационных механизмов, в том числе Административного комитета по координации (АКК), Объединенной консультативной группы по вопросам политики (ОКГП) и Исполнительного комитета Группы по оперативной деятельности в области развития, созданных Генеральным секретарем. Будучи активным участником общесистемных процессов, ЮНФПА должен также выполнять требования об отчетности, установленные в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи и ЭКОСОС, например требования, относящиеся к представлению ежегодных докладов ЭКОСОС.

16. Новые установки и процедуры в отношении программ. ЮНФПА рационализирует свои процедуры по разработке программ, переходя с проектного на программный подход. Частью такого рода усилий ЮНФПА является обучение персонала ЮНФПА методам создания логичной структуры программных циклов. Подобная структура предполагает краткий, но всеобъемлющий перечень основных элементов программы или подпрограммы, предусматривает изложение мотивировки этой программы с точки зрения планирования и использования, а также намечает четкие критерии мониторинга и оценки. В целом такая логичная структура должна использоваться на всех уровнях разработки программ, подпрограмм или проектов, и предназначена для того, чтобы в любой конкретный момент иметь возможность оценить достигнутый прогресс (или его отсутствие) в их выполнении. Обучение этим методам включено в программу подготовки штатного персонала ЮНФПА, а также в установки по разработке программ. С помощью проводимого в настоящее время пересмотра процедур разработки программ ЮНФПА намеревается продвинуться вперед в деле полной децентрализации полномочий по утверждению программ и добиться тем самым сокращения задержек в утверждении проектов и повышения степени их выполняемости.

17. Стратегия в области информации и коммуникации. В 1997 году в ходе своей ежегодной сессии Исполнительный совет принял решение 97/13, основанное на стратегии ЮНФПА в области информации и коммуникации, изложенной в документе DP/FPA/1997/8. Этот доклад был подготовлен в ответ на решение 96/18 Исполнительного совета. Данная стратегия как часть общей роли ЮНФПА в информационно-пропагандистской работе призвана обеспечить, чтобы принципы, цели и задачи МКНР были поняты и приняты в качестве обязательства, и тем самым способствовать их превращению в практическую реальность на национальном, региональном и международном уровнях. Составной частью стратегии является расширение организационных возможностей ЮНФПА по представлению своих идей как на страновом, так и на международном уровнях. Это требует, помимо прочего, обучения персонала различных уровней информационно-пропагандистской работе, в том что касается ее формы и содержания.

#### Стратегия

18. Ниже дается краткое изложение последствий для бюджетной стратегии резолюций Генеральной Ассамблеи и решений Исполнительного совета, а также проходящих в Организации Объединенных Наций реформ. В результате проведения МКНР в 1994 году в оперативную деятельность ЮНФПА был внесен ряд изменений, что также получило свое отражение в предлагаемой стратегии. Предлагаемое увеличение бюджета направлено на повышение эффективности с точки зрения затрат программ Фонда и на усиление их действенности.

19. Укрепление оперативной деятельности на страновом уровне. В целях повышения потенциала страновых отделений в плане оказания информационно-пропагандистской, технической, финансовой и программной помощи для поддержки деятельности в области народонаселения в странах, реализующих соответствующие программы, особенно в трех центральных областях программы ЮНФПА, и в соответствии с новой системой распределения ресурсов основной упор все более переносится на страновой уровень. Предлагается создать восемь новых отделений по оказанию помощи: пять в центрально-азиатских республиках (Азербайджан, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан и Туркменистан) и по одному в Армении, Грузии и Российской Федерации. Директор-исполнитель предлагает также увеличить численность представителей ЮНФПА в уже существующих отделениях в Гвинее-Бисау, Иордании, Лаосской Народно-Демократической Республике, Монголии, на оккупированных территориях Палестины, в Турции и Чаде, а также направить еще одного международного сотрудника по программам на Гаити. Запрошен дополнительный национальный персонал (15 национальных сотрудников по программам и 32 члена вспомогательного персонала), включая персонал для вновь созданных отделений с целью укомплектовать страновые отделения персоналом, достаточным для управления крупными и сложными программами, и обеспечить адекватную помощь в финансовой отчетности. Основная доля

увеличения предлагаемых бюджетных ассигнований на 1998—1999 годы по сравнению с ассигнованиями на 1996—1997 годы будет направлена на поддержку страновых отделений при одновременном реальном снижении расходов по линии штаб-квартиры (за исключением компенсаций за предоставленные услуги другим учреждениям Организации Объединенных Наций). Подобного рода акцент согласуется с резолюциями Генеральной Ассамблеи и отвечает потребностям, выявленным членами Исполнительного совета в ходе выездов на места осуществления программ ПРООН и ЮНФПА. В соответствии с наблюдениями этих членов Исполнительного совета, а также согласно данным целого ряда независимых групп, проводивших оценки и ревизии, для страновых отделений ЮНФПА характерно относительно большое недоукомплектование штатов.

20. Расширение деятельности по внутреннему надзору и оценке. В ответ на необходимость укрепления отчетности в конце 1996 года бывший Сектор оценки Отдела по техническим вопросам и оценке (ОТВО) ЮНФПА был преобразован в Управление по надзору и оценке. Это управление является самостоятельным организационным подразделением, подотчетным непосредственно Директору-исполнителю, и выполняет задачи центрального органа по наблюдению за результатами и последствиями деятельности различных органов, наделенных надзорными функциями. Управление отвечает за обеспечение того, чтобы по выводам и рекомендациям всех надзорных органов ЮНФПА, в том числе проводящих внешние и внутренние ревизии, а также обзоры и оценку реализации политики, принимались соответствующие меры и чтобы при необходимости они учитывались при принятии решений в области управления, политики и процедур организации. Кроме того, на него возложено руководство проведением обзоров реализации политики, тематических оценок и разовых независимых оценок крупных проектов и программ. Являющиеся нововведением обзоры реализации политики направлены на углубленное изучение процессов разработки и осуществления программ с целью обеспечения реальной отчетности по оперативной деятельности ЮНФПА, осуществляемой в децентрализованном порядке. Цель состоит в том, чтобы гарантировать структурную самостоятельность Управления по надзору и оценке при одновременном обеспечении обратного воздействия надзорной, ревизионной и оценочной деятельности на существующие в Фонде механизмы политики и программы подготовки.

21. Внутренние ревизионные функции возложены на Секцию внутренней ревизии ЮНФПА Отдела ревизии и анализа вопросов управления ПРООН (ОРАУ). Штат данной Секции состоит в настоящее время из двух сотрудников категории специалистов и одного сотрудника категории общего обслуживания. Наряду с проведением управленческих ревизий и рассмотрением действия правил и процедур ЮНФПА эта Секция осуществляет также наблюдение за использованием консультантов при проведении конкретных ревизионных мероприятий и привлечением региональными центрами обслуживания ПРООН государственных аудиторских фирм на условиях субподряда. В текущий двухгодичный период ревизионная работа продолжала усиливаться, и в 1996 году было проведено 55 ревизий по сравнению с 5 ревизиями в 1992 году. В следующий двухгодичный период основной упор во внутренней ревизионной деятельности будет сделан на увеличении количества управленческих ревизий и на дальнейшем повышении их качества, особенно в отношении договоров субподряда. Это будет достигнуто за счет увеличения штатов и времени консультирования (эквивалентного 36 человеко-месяцам) в региональных центрах обслуживания ПРООН в Хараре (Зимбабве) и Куала-Лумпуре (Малайзия).

22. Укрепление потенциала человеческих ресурсов. В соответствии с просьбой Исполнительного совета, изложенной в решении 95/35, ЮНФПА подготовил доклад, содержащий результаты оценки деятельности в области профессиональной подготовки и краткий обзор новых направлений. Через ККАБВ доклад в качестве документа DP/FPA/97/11 был представлен в Исполнительный совет. В целях рационализации деятельности по развитию человеческих ресурсов Сектор по профессиональной подготовке кадров Фонда был передан Отделу по административно-финансовым и кадровым вопросам (ОАФКВ), что сблизило работу по подготовке кадров с функциями кадровой службы. В основу новой ориентации будут положены оценки компетентности персонала в ключевых областях. Семинары и иные мероприятия по профессиональной подготовке кадров будут все более концентрироваться на конкретных

вопросах, выявленных в ходе проведения этих оценок. Через многоступенчатые методы подготовки большее количество сотрудников ЮНФПА получит соответствующие преподавательские навыки, благодаря чему они смогут быть использованы в качестве инструкторов по конкретным вопросам. Будут введены новые эффективные с точки зрения затрат методики, в том числе дистанционное обучение и использование интерактивных электронных систем. Больше внимания будет уделяться оценке результатов работы в области профессиональной подготовки.

23. Несколько лет назад в ряду мер по укреплению человеческих ресурсов Фонда была задействована всесторонняя система оценки результатов работы. Эта система, в основу которой положены годовые планы работы и непрерывные взаимосвязь и взаимодействие между руководителем и подчиненным ему сотрудником, уже прочно вошла в практику работы. В целях сохранения высококвалифицированного персонала во всех областях и на всех уровнях деятельности организации применяется разумный порядок набора и переназначения персонала, а также проводится оценка результатов работы и осуществляются профессиональная подготовка и служебный рост кадрового состава ЮНФПА. Для оказания все большего спектра услуг, необходимых для осуществления руководства расширяющейся оперативной деятельностью на местах, включая предоставление адекватной помощи национальному персоналу на страновом уровне, проведение — с помощью внешней экспертизы — классификации должностей, ранее проводимой ПРООН, и оказание кадровых услуг службам технической поддержки (СТП), в том числе группам страновой поддержки (ГСП), Кадровый сектор ЮНФПА нуждается в укреплении. В связи с этим за счет переназначения кадров внутри штаб-квартиры ЮНФПА увеличит штат Кадрового сектора на одну единицу.

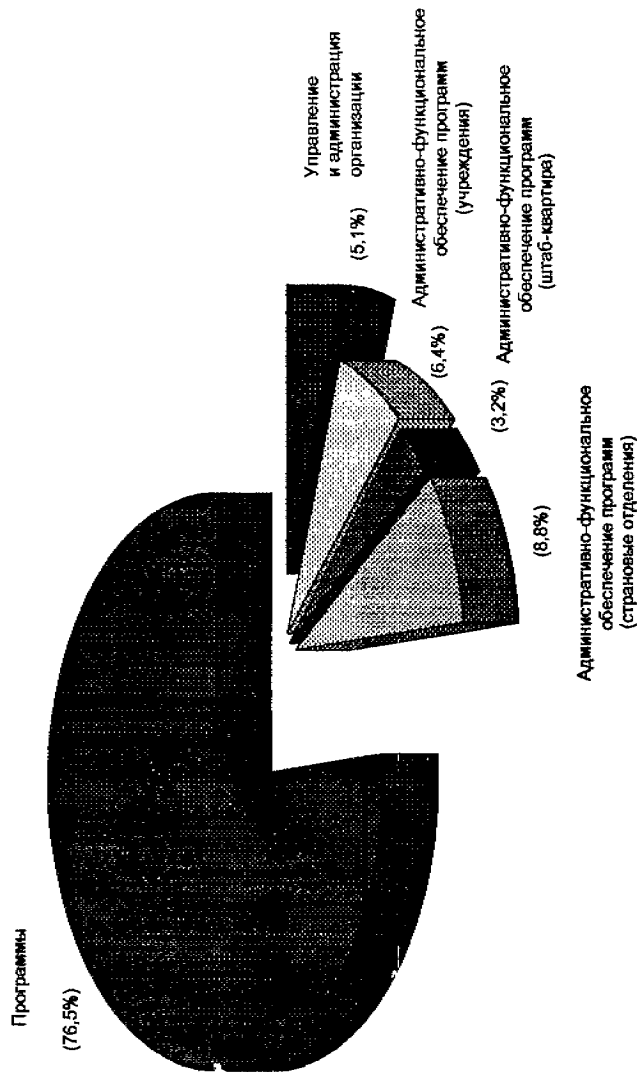
24. Развитие систем управленческой информации. Системы управленческой информации (СУИ) имеют существенно важное значение с точки зрения эффективности и продуктивности работы ЮНФПА в условиях нарастающей децентрализации, когда по всему миру действует более сотни его отделений. Потенциал ЮНФПА в области управления информацией неуклонно растет как с точки зрения поддержки деятельности по программам, так и в плане содействия административно-управленческим службам. Пересматривается порядок разработки программ; в предвидении большей степени автоматизации процессов составления бюджета, ведения финансовой отчетности и организации снабжения изучаются финансовые и снабженческие процедуры, а также направления работы. Таким образом, в следующий двухгодичный период основной акцент будет по-прежнему делаться на развитии таких действующих систем, как, например, ЮНИФОС (Интегрированная система отделений ЮНФПА на местах) и СУРП (Система управления ресурсами программы). В рамках имеющихся средств ЮНФПА планирует постоянно совершенствовать свои деловые навыки и потенциал в быстро меняющейся сфере автоматизации.

25. Реорганизация в штаб-квартире. Как уже указывалось выше, с целью удовлетворения потребностей ЮНФПА без увеличения штатов на уровне штаб-квартиры и при одновременном повышении качества, количества и скорости его оперативной деятельности в штаб-квартире производится переназначение сотрудников в рамках действующего штатного расписания. Сектор библиотечного обслуживания и информации по вопросам народонаселения был передан в ОТВО, Сектор по профессиональной подготовке кадров — в ОАФКВ, а Сектор оценки ОТВО стал самостоятельным подразделением, подотчетным непосредственно Директору-исполнителю. Прямым результатом такой реорганизации станет, согласно предложению на 1998—1999 годы, передача двух должностей категории специалистов на места.

26. Недавно Генеральный секретарь принял решение о восстановлении второй должности помощника Генерального секретаря, уровень которой в 1993 году был понижен до класса Д-2. Объем работы и сфера ответственности ЮНФПА требуют, чтобы в руководстве Фондом Директору-исполнителю помогали два заместителя в ранге помощника Генерального секретаря. Поэтому уровень должности заместителя Директора-исполнителя (программы) был повышен с класса Д-2 до класса заместителя Генерального секретаря.



Диаграмма Д. Использование общего объема ресурсов, 1998—1999 годы



## В. Финансовые рамки

27. Предлагаемый размер вспомогательного бюджета на двухгодичный период 1998—1999 годов в валовом исчислении составляет 143,3 млн. долл. США, или нетто 131,4 млн. долл. США, при условии, что объем поступлений из всех источников в 1998—1999 годах составит 770 млн. долл. США, как это предполагается в плане работы Фонда на 1998—2001 годы (DP/FPA/1997/7). Эта сумма, в которую входит 50 млн. долл. США из много- и двусторонних источников, была исчислена исходя из планируемого на 1997 год уровня поступлений из регулярных источников в размере 325 млн. долл. США при прогнозируемом ежегодном увеличении поступлений из регулярных источников на 7 процентов в 1998 и 1999 годах. Данный прогноз был составлен с учетом предварительных сведений от основных стран-доноров относительно их обязательств на 1998 год.

28. Поступления в ЮНФПА из регулярных источников в 1996 году составили 308,8 млн. долл. США, сократившись на 3,8 млн. долл. США, или на 1,2 процента, по сравнению с поступлениями 1995 года в размере 312,6 млн. долл. США. Эта сумма включает взносы от правительств, доходы от инвестиций, частные пожертвования и прочие дополнительные средства; однако в нее не включены все взносы, полученные от доноров на конкретные проекты и виды деятельности в рамках целевых фондов. Как указывалось выше, поступления из регулярных источников в 1997 году оцениваются примерно в 325 млн. долл. США, в результате чего поступления в Фонд из регулярных источников за двухгодичный период 1996—1997 годов оцениваются в 633,8 млн. долл. США. Поступления из всех источников, включающие примерно 30 млн. долл. США из много- и двусторонних фондов, составят за 1996—1997 годы 663,8 млн. долл. США, то есть на 38,2 млн. долл. США (5,5 процента) меньше по сравнению с 702 млн. долл. США, ожидавшихся согласно первоначальному предложению по бюджету на 1996—1997 годы. Ожидается, что бюджетные расходы составят в 1996—1997 годах около 110 млн. долл. США, то есть на 16,8 млн. долл. США (13,2 процента) меньше утвержденных ассигнований. Таким образом, в соответствии с решениями Исполнительного совета ЮНФПА предполагает удерживать свои расходы по АОПП в разумных рамках.

29. В Таблице 3 приводятся сравнительные данные по планируемым поступлениям из регулярных и из всех ожидаемых источников на двухгодичный период 1998—1999 годов и по поступлениям из этих же источников, планировавшимся на предыдущий двухгодичный период, а также данные по предлагаемой смете вспомогательного бюджета на 1998—1999 годы и по ассигнованиям, утвержденным на 1996—1997 годы. В ней также показано использование этих ресурсов с разбивкой по статьям ассигнований, а также в абсолютном и процентном выражении. Предусматривается, что в 1998—1999 годах сумма в 589,1 млн. долл. США, или 76,5 процента от общего объема ресурсов, будет израсходована на реализацию программ, 141,5 млн. долл. США, или 18,4 процента, — на административно-функциональное обеспечение программ и 39,4 млн. долл. США, или 5,1 процента, — на управление и администрацию организации. Эти цифры приводятся в сравнении с соответствующими цифрами за 1996—1997 годы — 526,5 млн. (76,5%), 123,5 млн. (17,9%) и 38,3 млн. долл. США (5,6%). [Следует отметить, что соответственно их использованию сметы на СТП (включая ГСП) распределялись между статьями "Программы" (60 процентов) и "Техническая поддержка учреждений" (40 процентов)].

30. Вспомогательный бюджет на двухгодичный период 1998—1999 годов включает статьи расходов на административно-функциональное обеспечение программ, 8,8 процента которых будут осуществляться на страновом уровне и 3,2 процента — на уровне штаб-квартиры, и статьи расходов на управление и администрацию организации (5,1 процента); вместе это составляет 17,1 процента всех ресурсов по сравнению с 18,4 процента в 1996—1997 годах. По отношению к регулярным ресурсам процентное соотношение составит 9,4; 3,4 и 5,5 процента, или в целом 18,3 процента, по сравнению с совокупной долей в 19,3 процента регулярных ресурсов в 1996—1997 годах. По отношению к общему объему ресурсов доля расходов на управление и администрацию организации уменьшается с 5,6 процента в текущем двухгодичном периоде до 5,1 процента в следующем; доля расходов на административно-функциональное обеспечение программ также сокращается с 12,9 до 12 процентов, в то время как доля расходов на

техническую поддержку учреждений (СТП и административно-оперативные услуги) возрастает с 5,1 до 6,4 процента. Относительно регулярных ресурсов расходы на управление и администрацию составляют 5,5 процента по сравнению с 5,8 процентами в 1996—1997 годах.

31. При ожидаемом увеличении общего объема ресурсов на 81,7 млн. долл. США, или на 11,9 процента, с 688,3 млн. до 770 млн. долл. США, соответствующий общий вспомогательный бюджет на двухгодичный период планируется в размере 144,5 млн. долл. США, то есть с увеличением на 6,8 млн. долл. США, или на 4,9 процента, по сравнению с 137,7 млн. долл. США в 1996—1997 годах. Аналогично предполагается, что объем регулярных ресурсов возрастет на 61,7 млн. долл. США, или на 9,3 процента, с 658,3 млн. до 720 млн. долл. США, в то время как соответствующий общий вспомогательный бюджет на двухгодичный период увеличится на 6,5 млн. долл. США, или всего на 4,7 процента, с 136,8 млн. до 143,3 млн. долл. США. Согласно смете, составленной на основе нетто, предлагаемый бюджет на 1998—1999 годы оценивается в 131,4 млн. долл. США по сравнению с ассигнованиями в 126,8 млн. долл. США, утвержденными на 1996—1997 годы, что составляет увеличение на 4,6 млн. долл. США, или всего на 3,6 процента. Находясь в соответствии с бюджетной стратегией, эти цифры свидетельствуют о постоянной решимости ЮНФПА сдерживать свои административные расходы и укреплять административно-функциональное обеспечение программ, особенно на страновом уровне. На секторной диаграмме D показано распределение использования общего объема ресурсов на следующий двухгодичный период, а на секторной диаграмме А — распределение использования общей бюджетной сметы с разбивкой по статьям ассигнований и местоположению.

32. Подход к рассмотрению ресурсов, представляющих собой поступления в бюджет в виде компенсации за услуги, оказанные ЮНФПА, разъясняется в пунктах 31—40 документа DP/1997/2. Соответствующие элементы структуры ЮНФПА, финансируемые за счет его вспомогательного бюджета на двухгодичный период, выполняют задачи, имеющие отношение к Прочим ресурсам, связанным с программами (много- и двусторонние фонды) и к оперативно-функциональному обеспечению и услугам по закупкам, предоставляемым в рамках проектов, осуществляемых правительствами. Ввиду сравнительно небольших объемов дополнительных поступлений было бы нереалистичным пытаться выделять средства для покрытия расходов по отдельным подразделениям, оказывающим поддержку. В результате соответствующий доход засчитывается в бюджет регулярных ресурсов для покрытия этих расходов. Предполагаемые поступления в размере 10 млн. долл. США распределяются по трем статьям ассигнований.

33. Что касается Прочих ресурсов, связанных с возмещением расходов (услуги по закупкам, предоставляемые третьим сторонам), управление этими ресурсами осуществляется отдельно от регулярных ресурсов. Начиная с 1998—1999 годов любой остаток поступлений, образующийся на конец двухгодичного периода после покрытия прямых расходов по этим услугам, будет засчитываться по статье поступлений регулярных ресурсов в бюджет. Ожидаемые поступления от возмещения расходов на услуги третьим сторонам составят 3,1 млн. долл. США. Предполагается, что из этой суммы 1,2 млн. долл. США будут направлены на покрытие прямых расходов (заработная и арендная плата, оперативные расходы персонала, занимающегося осуществлением закупок), а остальные 1,9 млн. долл. США, которые должны быть засчитаны в доход регулярного бюджета, будут распределены по трем статьям ассигнований. Таким образом, с учетом планируемого дохода в 10 млн. долл. США, что рассмотрено выше, предполагается, что суммарный объем дохода в общий бюджет достигнет 11,9 млн. долл. США, в результате чего нетто-бюджет составит 131,4 млн. долл. США. [Следует заметить, что в 1996—1997 годах подход к распределению поступлений от возмещения расходов на услуги осуществлялся несколько иначе. После начисления прямых расходов (902 000 долл. США) на заработную плату и оперативные расходы персонала, занимавшегося осуществлением закупок, чистый доход в размере 1,1 млн. долл. США был отнесен, в соответствии с действующими Финансовыми положениями и правилами ЮНФПА, к категории различных поступлений. Как предусмотрено документом DP/1997/2 и решением 97/6, пересмотренный вариант этих Положений и правил будет подготовлен и представлен Исполнительному совету на утверждение с целью учета требований, касающихся согласования бюджетов].



## II. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ БЮДЖЕТУ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1998—1999 ГОДОВ

### A. Общие положения

34. Смета вспомогательного бюджета на двухгодичный период 1998—1999 годов составляет 143,3 млн. долл. США (брутто) и 131,4 млн. долл. США (нетто), принимая во внимание ожидаемые поступления в ЮНФПА в размере 11,9 млн. долл. США, которые будут учтены в данном вспомогательном бюджете на двухгодичный период согласно методологии, изложенной в документе DP/1997/2 и Add.1. В Приложении IV к данному документу содержится информация о статьях, включенных в категории расходов. На секторной диаграмме F показаны предлагаемые расходы с разбивкой по категориям: должности (69,4 процента), прочие расходы по персоналу (1,1 процента), консультанты (0,5 процента), путевые расходы (3,2 процента), оперативные расходы (17,3 процента), мебель и оборудование (3,2 процента) и возмещение расходов (5,3 процента). В Таблице I указаны общие расходы с разбивкой по организационным подразделениям в рамках статей ассигнований.

### Штатное расписание

35. В соответствии с рассмотренной выше бюджетной стратегией предлагаемое штатное расписание на двухгодичный период 1998—1999 годов составлено с учетом удовлетворения потребностей по административно-функциональному обеспечению программ и административных потребностей Фонда в течение предстоящего двухгодичного периода и в последующий период. Исходя из опыта прошлого, при расчете реальных расходов по персоналу были применены коэффициенты вакансий, равные 4,5 процента для персонала, набираемого на международной основе (как в штаб-квартире, так и на местах), 2 процента для персонала, набираемого на месте для работы в штаб-квартире, и 5 процентов для персонала, набираемого на местах для работы в страновых отделениях. Кроме того, для отражения того факта, что новые должности обычно не заполняются сразу же после их утверждения Исполнительным советом, смета расходов по ним составлена исходя из расчетного срока пребывания соответствующего сотрудника в должности в течение 18 месяцев, учитывая срок, достаточный для того, чтобы такой сотрудник занял свою должность после ее утверждения.

36. В Таблице 4 представлено распределение должностей с разбивкой по статьям ассигнований, организационным подразделениям и категориям. В ней также отражены новые должности, варианты реклассификации, реорганизации штатов и переназначений, предлагаемые на 1998—1999 годы. Не лишне будет заметить, что все случаи предлагаемого увеличения штатов касаются сети страновых учреждений: чистое увеличение штатного расписания на 53 должности образуется в результате создания 55 новых должностей для страновых учреждений, в число которых входят и 2 должности категории специалистов, переназначаемых с работы в штаб-квартире на работу в страновых отделениях. На диаграмме E показано распределение должностей с разбивкой по категориям и статьям ассигнований.

37. Штатные должности в 1996—1997 годах. В течение двухгодичного периода 1996—1997 годов в ЮНФПА было, как явствует из нижеприведенной таблицы, в общей сложности 919 должностей.

Штатные должности в 1996—1997 годах

Уровень должности	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	НСП	Прочие ОО	Всего
Административно-функциональное обеспечение программ										
Штаб-квартира	0	0	5	5	21	12	13	0	56	112
Отделения на местах	0	0	0	16	50	8	7	141	453	675
Итого	0	0	5	21	71	20	20	141	509	787
Управление и администрация организации*	1	1	4	4	16	14	11	0	81	132
Всего	1	1	9	25	87	34	31	141	590	919

\* Включая данные по Сектору оценки за 1996—1997 годы

38. Предложения по созданию новых должностей в отделениях на местах. В течение двухгодичного периода 1998—1999 годов ЮНФПА намеревается по-прежнему направлять свои усилия на решение приоритетных задач, вытекающих из Программы действий, принятой МКНР. Это требует, помимо прочего, дальнейшей децентрализации полномочий по утверждению и осуществлению программ; постоянного внимания созданию организационного потенциала и исполнению программ национальными силами, а также необходимости создания либо укрепления отделений в ряде стран, особенно в Юго-Восточной и Центральной Азии, Африке, арабском регионе и в Европе. С этой целью Директор-исполнитель предлагает продолжить укрепление сети страновых отделений Фонда, как это показано в нижеприведенной таблице.

Предлагаемые дополнительные должности в отделениях на местах  
с разбивкой по регионам\*

Регион	Штатное расписание, 1996—1997 гг.	Общее количество предлагаемых дополнительных должностей, 1998—1999 гг.					Общее количество предлагаемых должностей, 1998—1999 гг.	
		Представи- тели	МСП	НСП	Прочие	Всего	Количество	%
Африка	321	2	0	5	7	14	335	45,9
Арабские государства и Европа	88	3	0	5	10	18	106	14,5
Азия и Тихий океан	172	2	0	5	12	19	191	26,2
Латинская Америка и Карибский бассейн	<u>94</u>	<u>0</u>	<u>1</u>	<u>0</u>	<u>3</u>	<u>4</u>	<u>98</u>	<u>13,4</u>
Всего	675	7	1	15	32	55	730	100

\* Включая две должности, переданные из штаб-квартиры на места

39. Ниже приводится краткое разъяснение причин, вызывающих необходимость создания новых должностей в отделениях на местах.

## Африка

40. Чад. В ходе текущего цикла 1996—2000 годов ЮНФПА осуществляет в Чаде, стране категории "А" (первоочередное значение), программу стоимостью в 9 млн. долл. США. В настоящее время мониторинг программы осуществляется из Центральноафриканской Республики, также являющейся страной категории "А". Сложности со связью между двумя этими странами вызывают помехи и задержки, в результате чего темпы выполнения программы нуждаются в ускорении. Статистические данные, касающиеся важнейших аспектов деятельности в этой стране, свидетельствуют о том, что расширение присутствия ЮНФПА в Чаде, увеличение потенциала местного отделения и повышение качества составления программ имеют большое значение. Поэтому чрезвычайно важно назначить в Чад представителя ЮНФПА.

41. Гвинея-Бисау. Предлагается создать должность представителя ЮНФПА в Гвинея-Бисау, деятельность которого будет распространяться также и на Кабо-Верде. Обе страны относятся к категории "А", а мониторинг их страновых программ осуществляется в настоящее время из странового отделения в Сенегале, который также является страной категории "А". Показатели, имеющие отношение к целям МКНР, ясно свидетельствуют о том, что обе страны определенно нуждаются в помощи в области народонаселения. Работа по мониторингу отделения ЮНФПА в Сенегале — деятельность которого в настоящее время распространяется еще на три страны — сдерживается ввиду высокого уровня его активности в самом Сенегале. Это положение ведет к тому, что темпы реализации программ и в Гвинея-Бисау, и в Кабо-Верде оказываются низкими. Совокупный пороговый объем расходов по программам в этих двух странах составляет 8 млн. долл. США. Учитывая параметры обеих программ, а также с целью повышения уровня их выполнения и содействия становлению национального потенциала реализации страновых программ, ЮНФПА предлагает назначить представителя ЮНФПА, деятельность которого охватывала бы обе страны, а местом пребывания которого была бы Гвинея-Бисау.

## Арабские государства и Европа

42. Иордания. В мае 1992 года Советом управляющих была утверждена четвертая страновая программа на общую сумму 7 млн. долл. США, 5 млн. долл. США из которых запланированы из регулярных источников ЮНФПА. В настоящее время в целях руководства разработкой новой программы помощи на период 1998—2002 годов проводятся мероприятия по обзору программ и разработке стратегий (ОПРС). Данные среднесрочного обзора (ССО) свидетельствуют о том, что для обеспечения более эффективного выполнения следующей страновой программы страновое отделение, в штат которого в настоящее время входит лишь один национальный сотрудник по программам, нуждается в укреплении. Исходя из этого, ЮНФПА рекомендует для осуществления руководства и координации деятельности по новой страновой программе принять в штат представителя ЮНФПА.

43. Предлагается, чтобы новый представитель ЮНФПА в Иордании занимался также и деятельностью Фонда в Ливане в качестве директора странового отделения. В настоящее время в стадии реализации находится первая программа ЮНФПА помощи этой стране (на 1997—2001 гг.), и представитель ЮНФПА, базирующийся в соседней стране, такой как Иордания, мог бы оказывать необходимую поддержку представителю ПРООН/ЮНФПА, а также содействовать мобилизации дополнительных ресурсов на основе много- и двусторонних договоренностей и обеспечивать координацию и взаимодействие с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и многосторонними донорами, причастными к деятельности в области народонаселения.

44. Турция. Текущая страновая программа (на 1995—1999 гг.) утверждена Исполнительным советом на общую сумму 7 млн. долл. США, 6 млн. долл. США из которых запланированы из регулярных источников ЮНФПА. Темпы выполнения этой страновой программы последние два года были

невысокими. Существует острая необходимость в укреплении координации действий национальных партнеров, учреждений Организации Объединенных Наций и других доноров. В настоящее время управление программой и ее мониторинг осуществляет всего один национальный служащий по программе. Учитывая опыт стран со сравнимым уровнем финансирования и сложностью программы, можно утверждать о необходимости представителя ЮНФПА с целью укрепления потенциала данного странового отделения и повышения уровня реализации программы.

45. Оккупированные территории Палестины. Уровень и объем помощи ЮНФПА палестинскому народу, проживающему на Оккупированных территориях Палестины (отнесенных к категории "А"), ощутило возросли, особенно после того, как была разработана первая программа помощи ЮНФПА (на 1996—1999 гг.), утвержденная Исполнительным советом в размере 7,2 млн. долл. США. Организация Объединенных Наций и сообщество доноров особый акцент делают на вопросах координации действий в этом районе. Поэтому в целях обеспечения эффективного и действенного руководства, мониторинга и оценки программной деятельности, мобилизации донорской поддержки деятельности Фонда, а также обеспечения координации и взаимодополняемости с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и соответствующими много- и двусторонними донорами, необходимо назначить туда представителя ЮНФПА.

46. Вспомогательные отделения в Армении, Грузии и Российской Федерации. ЮНФПА утвердил крупные программы в области репродуктивного здоровья в Армении и Грузии, а также финансирование других видов деятельности. Мониторинг всех видов деятельности осуществляется в настоящее время отделениями ЮНФПА в Ереване и Тбилиси, но им не хватает персонала, необходимого для адекватного выполнения этих функций. Поэтому ЮНФПА рекомендует назначить национальных сотрудников по программам в столицах Армении и Грузии. Что касается Российской Федерации, то ЮНФПА планирует постепенно расширить свою деятельность по завершении миссии по оценке потребностей, состоявшейся в мае 1997 года. Эта деятельность потребует проведения мониторинга и последующих мероприятий, для чего ЮНФПА рекомендует назначить в Москву национального сотрудника по программам. Для надлежащего осуществления мониторинга и последующих мероприятий этому сотруднику потребуются постоянная материально-техническая поддержка.

#### Азия и Тихий океан

47. Лаосская Народно-Демократическая Республика. Лаосская Народно-Демократическая Республика — страна, отнесенная к категории "А", — приступила к реализации новой страновой программы на 1997—2000 годы, оцененной в 6 млн. долл. США. Мониторинг деятельности, проводимой в этой стране, осуществляется в настоящее время с помощью странового отделения в Таиланде. Однако ЮНФПА считает, что, судя по опыту других стран, выполнение и мониторинг страновой программы подобного объема намного улучшатся, если в стране будет постоянно находиться представитель ЮНФПА на полном штате.

48. Монголия. Будучи также странной, отнесенной к категории "А", Монголия начала выполнение страновой программы на 1997—2000 годы объемом в 9,3 млн. долл. США, что намного превышает объем прежней программы. Местное вспомогательное отделение в Монголии, помощь в деятельности которого оказывает в настоящее время страновое отделение в Китае, работает уже на пределе своих возможностей. Поэтому для реализации новой страновой программы требуется назначить в Монголию представителя ЮНФПА на полном штате.

49. Вспомогательные отделения в центральноазиатских республиках. Со времени принятия субрегиональной программы в апреле 1995 года деятельность ЮНФПА в странах центральной Азии (Азербайджане, Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане и Туркменистане) выделилось в отдельное

направление, и сейчас у всех стран региона имеются собственные проекты, стоимость которых варьируется по странам от 2 млн. до 3 млн. долл. США. Большое количество стран в регионе и вытекающее из этого дробление региональной программы вызывают потребность в том, чтобы мониторинг деятельности ЮНФПА в каждой стране осуществлялся отдельно на местах. Этого можно добиться, назначив в каждую из пяти республик по одному национальному сотруднику по программам и по одному сотруднику секретарского вспомогательного персонала, контроль за работой которых будет осуществлять представитель ЮНФПА, уже находящийся в Узбекистане.

#### Латинская Америка и Карибский бассейн

50. Гаити. Гаити является одной из двух стран Латинской Америки и Карибского бассейна, отнесенных к категории "А". Кроме того, страновое отделение на Гаити оказывает помощь в реализации поддерживаемой ЮНФПА страновой программы, осуществляемой в Доминиканской Республике. В целях оказания помощи в выполнении страновой программы в Гаити, а также укрепления руководства и мониторинга проектов в Доминиканской Республике ЮНФПА предлагает назначить в Гаити международного сотрудника по программам (МСП). Эта должность, с повышением с уровня С-3 до уровня С-4, будет передана из штатного расписания штаб-квартиры.

#### Прочие кадровые предложения и соответствующие действия

51. Прочие должности на местах. Помимо международных должностей (представителей ЮНФПА и МСП), рассмотренных в предыдущих пунктах, Фонд предлагает создать в общей сложности еще 47 новых должностей на местах в ряде страновых отделений. Эти новые должности помогут улучшить мониторинг программ и повысить качество отчетности в некоторых страновых отделениях, которые, как установлено ЮНФПА, недостаточно укомплектованы в кадровом отношении с точки зрения необходимости проведения усиленного мониторинга и удовлетворения потребностей по выполнению программ.

52. Переназначение МСП. Практика назначения МСП в различные страны была пересмотрена с учетом нынешних объемов и сложности страновых программ, а также наличия национального персонала. По итогам проведенного анализа ЮНФПА предлагает передать существующие во Вьетнаме и Никарагуа должности МСП в Камбоджу и Перу.

53. Реорганизация подразделений штаб-квартиры. В ряду неустанных усилий по повышению качества управления программами Фонд в 1996 и 1997 годах провел реорганизацию некоторых подразделений. В настоящее время Управление по надзору и оценке (УНО), ранее входившее в качестве Сектора оценки в ОТВО, стало подотчетным непосредственно Директору-исполнителю в целях обеспечения самостоятельности в вопросах выполнения своего расширенного мандата. Координирующие функции Сектора по координации и профессиональной подготовке кадров Отдела планирования и координации (ОПК) были переданы Канцелярии заместителя Директора-исполнителя (программы), а функции по профессиональной подготовке кадров — Отделу по административно-финансовым и кадровым вопросам (ОАФКВ). В порядке дальнейшей реорганизации функции по координации и управлению в отношении системы ГСП/СТП будут возложены на ОТВО, а касающиеся этой системы кадрово-административные функции передаются ОАФКВ. Должность сотрудника по координации, закрепленная ранее за Сектором по координации и профессиональной подготовке кадров, будет передана в Кадровый сектор ОАФКВ; такое переназначение еще более укрепит потенциал Кадрового сектора в вопросах оказания помощи персоналу на местах, в особенности национальному персоналу, а также в выполнении дополнительных функций по классификации должностей и осуществлению руководства персоналом ГСП/СТП. И наконец, Сектор библиотечного обслуживания и информации по вопросам народонаселения ОПК был передан ОТВО и вошел в состав Сектора по вопросам просвещения, коммуникации и делам молодежи.

54. Переназначение должностей по категории административно-функционального обеспечения программ. Наряду с реорганизацией, обзор которой дан в предыдущем пункте, как следствие дальнейшей реорганизации ОТВО предлагается произвести в 1998—1999 годах и переназначение некоторых должностей из штата штаб-квартиры, причем изменением, заслуживающим наибольшего внимания с финансовой точки зрения, будет передача из ОТВО на места двух должностей категории специалистов уровня Д-1 и С-3 (классифицируемых в штаб-квартире по категории административно-функционального обеспечения программ). Непосредственным результатом этих изменений будет сокращение двух должностей категории специалистов в штате штаб-квартиры. В отношении административно-функционального обеспечения программ в штаб-квартире прямым следствием будет передача трех должностей (двух — категории специалистов и одной — категории общего обслуживания): двух — на места и одной — в другое подразделение штаб-квартиры.

55. Переназначение должности в категорию управления и администрации. Предлагается, помимо реорганизации, всего лишь на одну должность (помощника по кадрам на уровне категории общего обслуживания) увеличить штат сотрудников по категории управления и администрации организации, что можно сделать, как обозначено выше, путем ее переназначения с повышением из категории административно-функционального обеспечения программ в штаб-квартире.

56. Реклассификация должностей. На двухгодичный период 1998—1999 годов ЮНФПА предлагает также провести реклассификацию ряда должностей. В штаб-квартире предлагается повысить на один уровень три должности категории общего обслуживания и пять должностей категории специалистов. В отношении должностей категории общего обслуживания две из них предлагается повысить с уровня секретаря (до уровня О-5) и две — с уровня секретаря до уровня помощника (соответственно до О-5 и до О-6). Что же касается должностей категории специалистов, то предлагается повысить три из них с уровня С-4 до С-5, что относится к должностям категории специалистов в Управлении по надзору и оценке (учитывая важность работы данного управления, уровень С-5 для этих должностей считается оправданным), одну должность уровня Д-2 повысить до уровня ПГС, а одну уровня С-3 до уровня С-4 в Секторе по профессиональной подготовке кадров. По страновым отделениям в соответствии с решением 95/35, касающимся удельного отношения должностей представителей ЮНФПА уровня Д-1 (то есть до 25 процентов), и с учетом того, что одна должность уровня Д-1 должна быть передана из штаб-квартиры на места, предлагается произвести повышение одной должности с уровня С-5 до уровня Д-1, доведя тем самым количество должностей уровня Д-1 с 16 до 18 при общем их количестве 73. Кроме того, должность С-3, переназначаемую из штаб-квартиры в местное отделение (страновое отделение в Гаити), предлагается реклассифицировать до уровня С-4. По бюджетной категории административно-функционального обеспечения программ проводится реклассификация ряда должностей на местах и повышение одной должности с уровня помощника по программам до уровня категории специалистов (НСП).

#### Резюме предложений по должностям на 1998—1999 годы

57. Вышеупомянутые предложения, касающиеся должностей в штаб-квартире и в отделениях на местах, обобщены в нижеследующей таблице.

Сводка должностей на 1998—1999 годы

Уровень должности	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	НПС	ОО	Всего	По сравнению с 1996—1997 гг.
Административно-функциональное обеспечение программ											
Штаб-квартира											
Утвержденные			5	5	21	12	13		56	112	
Переназначение			-	-1	-	-	-1		-1	-3	
Промежуточный итог			5	4	21	12	12		55	109	112
Отделения на местах											
Утвержденные				16	50	8	7	141	453	675	
Реклассификация				+1	-1	+1	-1	+1	-1	0	
Переназначение				+1			+1			2	
Дополнительно предлагаемые должности				-	6	-	-	14	33	53	
Промежуточный итог				18	55	9	7	156	485	730	675
Управление и администрация организации											
Утвержденные	1	1	4	4	16	14	11		81	132	
Реклассификация		+1	-1		+3	-2	-1			0	
Переназначение	-	-	-	-	-	-	-		+1	+1	
Промежуточный итог	1	2	3	4	19	12	10		82	133	132
<b>ОБЩИЙ ИТОГ</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>26</b>	<b>95</b>	<b>33</b>	<b>29</b>	<b>156</b>	<b>622</b>	<b>972</b>	<b>919</b>

Должности, финансируемые за счет прочих ресурсов

58. Что касается прочих ресурсов, в Таблице III приведены данные в общей сложности по семи должностям сотрудников, призванных заниматься вопросами компенсационных услуг по закупкам (три должности категории специалистов и четыре — вспомогательного персонала), причем все они приписаны к Снабженческо-административному сектору ОАФКВ. Прямые расходы по этим должностям в сумме 1,2 млн. долл. США покрываются за счет вознаграждения, получаемого за оказание услуг по осуществлению закупок, и поэтому не включаются в смету регулярных ресурсов. В целях выравнивания баланса по расходам, которые другие структурные подразделения Фонда в штаб-квартире и на местах несут в связи с поддержкой услуг, предоставляемых третьим сторонам, остаток заработанных средств добавляется по разряду поступлений в смету регулярных ресурсов. В Таблице III отражен порядок использования таких ресурсов, о котором шла речь в пункте 33.

Системы автоматизации делопроизводства и управленческой информации

59. В течение двухгодичного периода 1996—1997 годов в основные прикладные программы Фонда, такие как Интегрированная система отделений ЮНФПА на местах (ЮНИФОС) и Система управления ресурсами программы (СУРП), был внесен ряд усовершенствований, направленных главным образом на придание этим системам более удобного для пользователя характера. Помимо этого были разработаны новые прикладные программы, такие как Инструментарий ревизора авизо внутренних расчетов (ИРАВР) для электронной проверки АВР и автоматической пересылки данных в Общую программу финансовых расчетов, а также средство автоматического переопределения этапов выполнения программ как на национальном уровне (ЮНФПА, правительствами и НПО), так и учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций (Департаментом по поддержке развития и управленческому обеспечению, ВОЗ, МОТ, ФАО, ЮНЕСКО).

60. В течение того же двухгодичного периода 1996—1997 годов Фонд предпринимал значительные усилия по дальнейшему совершенствованию своего сетевого и коммуникационного потенциала. В этом плане была модернизирована сетевая операционная система, а также будет модернизирована компьютерная система UNIX, производительность и возможности которой будут намного расширены. Это влечет за собой перенесение прикладных программ с действующих платформ на новые. Кроме того, были внесены изменения в использование средств передачи и представления информации, в частности электронной почты. В штаб-квартире была создана внутренняя компьютерная сеть Интранет (Intranet), а также усовершенствованы средства сети Интернет (Internet).
61. Общая сумма бюджетной сметы по СУИ на период 1998—1999 годов составляет 5,5 млн. долл. США, включая расходы на персонал СУИ, увеличившись на 10 процентов по сравнению с двухгодичным периодом 1996—1997 годов. В Таблице 5 представлено распределение этой суммы в зависимости от целей расходов. В 1998—1999 годах ЮНФПА не планирует разработку новых основных систем; следовательно все запланированные расходы проходят по категории "периодическое эксплуатационное обслуживание", хотя средства будут выделяться и на всестороннее обновление и усовершенствование действующих систем, чтобы учитывать нововведения в деловой практике управления финансовыми и закупочными операциями.
62. В течение двухгодичного периода 1998—1999 годов Фонд будет продолжать оказание помощи в эксплуатации и модернизации оборудования и программного обеспечения. Все отделения на местах будут оборудованы компьютерами с процессором "Пентиум" или еще более мощными средствами. С внедрением новых технологий будут пересматриваться стандарты по программному обеспечению. К концу двухгодичного периода каждое страновое отделение будет оснащено местной сетью связи (ЛАН) с соответствующим сервером и программным обеспечением.
63. В целях полного использования всех потенциальных возможностей объектных моделей реляционных баз данных будут перестроены базы данных, используемые в штаб-квартире. Будут внедрены системы хранения данных и поддержки принятия решений. С целью достижения полной совместимости с базой данных штаб-квартиры будет перестроена база данных по отделениям на местах. Для создания версий баз данных по штаб-квартире и по отделениям на местах будут использованы объектно-ориентированные средства разработки. ЮНИФОС перейдет на серверы "Майкрософт" NT 4.0 (или более поздней версии) с улучшенным интерфейсом и усовершенствованной технологией.
64. Продолжится совершенствование сетевой связи внутри штаб-квартиры и со страновыми отделениями: расширение ЛАН будет способствовать постоянному росту производительности этой сети. Крупные усовершенствования будут произведены в отношении сетей Интернет и Интранет, а также по серверам. Кроме того, будут усовершенствованы средства связи, включая электронную почту и средства доступа к базам данных из отделений на местах.
65. К числу трех приоритетных в следующей двухлетке направлений развития этих систем относятся: а) перевод СУРП в новые условия эксплуатации; б) использование удобного для пользователя программного обеспечения для представления разовых отчетов, а также ввода и хранения данных; и с) обновление и усовершенствование СУРП и ЮНИФОС.

#### Профессиональная подготовка и повышение квалификации персонала

66. Исполнительный совет просил ЮНФПА провести оценку своих программ в области профессиональной подготовки и представить через ККАБВ доклад в части своих соображений относительно представления двухгодичного бюджета на 1998—1999 годы (решение 95/35). Такой доклад представлен в документе DP/FPA/97/11. Предложение Директора-исполнителя по вопросу профессиональной подготовки и повышения квалификации персонала в 1998—1999 годах основывается



на результатах такой оценки и сводится к 2,3 млн. долл. США (исключая расходы по персоналу), то есть к сокращению расходов на 11,5 процента по сравнению с суммой в 2,6 млн. долл. США, утвержденной на 1996—1997 годы. Такое сокращение является следствием применения более эффективных с точки зрения затрат методов профессиональной подготовки и перестройки в масштабах всего Фонда работы, проводимой в ЮНФПА по профессиональной подготовке. Большая часть средств на профессиональную подготовку (1,8 млн. долл. США, или 80 процентов от общей суммы) предназначена для страновых отделений, а меньшая часть (0,5 млн. долл. США, или 20 процентов) — для персонала, работающего в штаб-квартире. Такое повышенное внимание к персоналу на местах объясняется стремлением продолжать укрепление его возможностей в отношении управления программной деятельностью, что имеет особое значение, учитывая тот факт, что ЮНФПА делает акцент на децентрализацию управления программами и передачу функций по принятию решений страновым отделениям.

67. На основании углубленных оценок, проведенных в 1996 году в отношении опыта ЮНФПА в области профессиональной подготовки, в предлагаемом бюджете основной упор делается на программах профессиональной подготовки, направленных на достижение следующих оперативных целей: а) укрепления потенциала отделений ЮНФПА на местах по реализации качественных программ и возможностей персонала штаб-квартиры по оказанию им помощи в деле создания национального потенциала; б) повышения качества помощи и поддержки персоналу в плане профессионального обучения в основных областях их служебной деятельности; в) усовершенствования методов профессиональной подготовки ЮНФПА путем увеличения децентрализации; г) повышения темпов выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи путем укрепления сотрудничества между организациями системы Организации Объединенных Наций. По-прежнему сохранится необходимость в проведении учебных семинаров с целью ознакомления с новыми политическими и программными установками, повышения уровня соответствующих знаний и усовершенствования знаний персонала в вопросах изменений финансовых процедур, проводимых в рамках расширяющейся децентрализации организации. Но в то же время в целях оказания группам преподавателей, работающих на местах и оплачиваемых за счет имеющихся ресурсов, более широкой помощи путем предоставления им соответствующих средств и оборудования для применения новых методик обучения, в том числе прямого и дистанционного обучения, а также, в зависимости от целесообразности, интерактивных электронных систем, изучается вопрос о расширении использования альтернативных и более эффективных с точки зрения затрат способов обучения технике реализации программ.

68. ЮНФПА выступает активным сторонником укрепления координации деятельности в области профессиональной подготовки в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. В результате объединения усилий Объединенной консультативной группы по вопросам политики (ОКГП), Консультативного комитета по программам и оперативным вопросам Административного комитета по координации (ККПОВ/АКК) и Колледжа для сотрудников Организации Объединенных Наций (КСООН) в Турине было установлено тесное сотрудничество и достигнуты положительные результаты. В рамках усилий по созданию скоординированной структуры обучения в системе Организации Объединенных Наций ЮНФПА будет продолжать оказывать поддержку мероприятиям по координации управленческой деятельности, организуемым для представителей на местах, имеющих высокий уровень должностей. На сотрудников среднего исполнительского и контролирующего уровней будут возложены обязанности по улучшению условий для обучения путем организации учебы без отрыва от основной деятельности, инструктажа и наставничества как части мер по обеспечению непрерывного процесса обучения для совершенствования каждодневного труда, а также по последующему контролю за результатами обучения. Для обеспечения высококачественной программы профессиональной подготовки ЮНФПА планируется проведение ежегодных обзоров потребностей в области профессионального обучения, а также оценок результатов учебной деятельности.

Сводка предложений по вопросам профессиональной подготовки\*  
(в тыс. долл. США)

Виды деятельности	Страновые отделения	Штаб-квартира	Всего
Вводный курс/Инструктивные совещания	319,3	13,4	332,7
Повышение квалификации/На основе имеющихся знаний	947,6	236,9	1 184,5
Межучрежденческие и прочие	<u>539,8</u>	<u>202,9</u>	<u>742,7</u>
Всего	1 806,8	453,2	2 260,0

\* Исключая подготовку по вопросам СУИ

### Публикации

69. Общая сумма расходов на публикации, предлагаемая ЮНФПА на следующий двухгодичный период, составляет 2,0 млн. долл. США. Это на 3 процента превышает ассигнования, выделенные на 1996—1997 годы и в целом объясняется увеличением расходов. Данные предложения находятся в соответствии с решением 91/36 Совета управляющих и решением 97/13 Исполнительного совета, касающимися стратегии ЮНФПА в области информации и коммуникации. Стратегия ЮНФПА в области информации и коммуникации, будучи составным компонентом его общей роли в информационно-пропагандистской деятельности, направлена на обеспечение того, чтобы принципы, цели и задачи МКНР были поняты и приняты; на обеспечение решимости участвующих в ее реализации сторон и соответствующего финансирования, позволяющих решить эти задачи; а также на организацию поддержки деятельности ЮНФПА по выполнению программ и пополнению ресурсов. Программа публикаций является ключевым элементом этой стратегии. С деталями можно ознакомиться в документе DP/FPA/1997/8, озаглавленном "Стратегия ЮНФПА в области информации и коммуникации", и в пункте 12 документа DP/1991/37 о публикациях ЮНФПА.

70. Для осуществления этой деятельности и в соответствии с решением 96/36, касающемся обоснования финансирования публикаций из АОПП как части вспомогательного бюджета на двухгодичный период, Отдел информации и внешних сношений выпускает брошюру о ЮНФПА (в двух вариантах); Годовой доклад; Populi — ежеквартальный журнал, содержащий сводки новостей, очерки, материалы с изложением точек зрения и информацию относительно ресурсов; Dispatches — ежемесячный информационный бюллетень о новостях политики и программ ЮНФПА, и Population Issues Briefing Kit — пособие для начинающих, выпускаемое ежегодно к Всемирному дню народонаселения. Помимо этого Отдел в настоящее время выпускает постоянную серию информационно-пропагандистских буклетов по различным темам, касающимся информационных задач ЮНФПА. Среди недавно вышедших в свет изданий можно назвать: Food for the Future: Women, Population and Food Security; A New Role for Men: Partners for Women's Empowerment; и Hopes and Realities: Closing the Gap between Women's Aspirations and their Reproductive Experiences. Все публикации выходят на английском, французском и испанском языках, многие из них выпускаются также на арабском.

71. В решении 96/18 о программе публикаций ЮНФПА содержится просьба к Директору-исполнителю представить в настоящем бюджетном документе подробные данные о связанных с публикациями расходах, включая информацию о распространении публикаций. В следующих двух таблицах представлена такая информация.

Публикации

Утвержденные ассигнования на 1996—1997 годы и  
 предлагаемый бюджет на 1998—1999 годы

Смета расходов  
 (в тыс. долл. США)

	1996—1997 гг.	1998—1999 гг.			
	Утвержденные ассигнования	Объем Увеличение (Уменьшение)	Расходы Увеличение (Уменьшение)	Всего Увеличение (Уменьшение)	Итого Смета
Годовой доклад ЮНФПА	535,0	(180,0)	(15,0)	(195,0)	340,0
POPULI	531,6	(180,0)	(11,6)	(191,6)	340,0
Брошюра ЮНФПА	160,2	(80,8)	26,6	(54,2)	106,0
UNFPA Briefing Kit	99,3	59,0	21,7	80,7	180,0
UNFPA Publications/Audio-Visual Guide	12,0	1,5	0,5	2,0	14,0
Guide to Information/Activities/ Dispatches	300,1	220,0	24,9	244,9	545,0
UNFPA One World Almanac	68,4	5,0	1,6	6,6	75,0
Информационно-пропагандистские буклеты ЮНФПА	241,8	148,6	9,6	158,2	400,0
Итого	1 948,4	(6,7)	58,3	51,6	2 000,0

## ТИРАЖИ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ ПУБЛИКАЦИЙ ЮНФПА НА 1997 ГОД

ПУБЛИКАЦИИ	ЯЗЫК	ТИРАЖ	РАСПРОСТРАНЕНО*
ГОДОВОЙ ДОКЛАД ЮНФПА	Английский	15 000	11 500
	Французский	5 000	3 270
	Испанский	4 000	3 260
	Арабский	1 240	880
	Китайский	1 000	800
POPULI	Английский	11 000	10 100
	Французский	3 500	2 900
	Испанский	3 500	2 900
DISPATCHES	Английский	11 000	10 100
	Французский	3 500	2 900
	Испанский	3 500	2 900
БРОШЮРА ЮНФПА	Английский	20 000	13 260
	Французский	13 000	7 725
	Испанский	13 000	8 795
	Арабский	6 000	3 620
POPULATION ISSUES BRIEFING KIT	Английский	18 000	12 700
	Французский	6 500	3 720
	Испанский	5 500	2 940
	Арабский	4 000	2 020
БРОШЮРА К ВСЕМИРНОМУ ДНЮ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ	Английский	15 000	12 600
	Французский	5 500	4 300
	Испанский	3 500	2 750
	Арабский	5 000	2 600
ИНФОРМАЦИОННО-ПРОПАГАНДИСТСКИЕ БУКЛЕТЫ:			
1) ADVOCATING CHANGE	Английский	6 000	4 200
	Французский	2 500	2 150
	Испанский	2 300	1 650
	Арабский	1 300	1 090
2) NEW ROLE FOR MEN	Английский	12 400	6 250
	Французский	4 100	2 580
	Испанский	1 600	1 560
	Арабский	1 300	1 160
3) HOPES AND REALITIES	Английский	6 000	4 200
	Французский	2 500	2 300
	Испанский	1 500	1 270
	Арабский	1 300	1 050
4) FOOD FOR THE FUTURE	Английский	12 000	6 500
	Французский	5 700	2 650
	Испанский	2 700	1 620
	Арабский	1 700	1 350
5) RIO PLUS FIVE	Английский	6 500	650
	Французский	2 000	350
	Испанский	2 000	350
	Арабский	1 000	250
6) AGENDA 21	Английский	6 500	650
	Французский	2 000	350
	Испанский	2 000	350
	Арабский	1 000	250

\* Первоначальный объем распространения; все запасы обычно расходуются в течение года после выхода в свет.

Таблица 4. Предлагаемые изменения потребностей в должностях, финансируемых за счет регулярных ресурсов, 1998—1999 годы

Организационное подразделение	1996— 1997 гг.	Международные сотрудники категории специалистов и выше								Категория общего обслуживания и другие категории	Всего	1998— 1999 гг.	
		ЗГС ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого				
<b>УТВЕРЖДЕННЫЕ ДОЛЖНОСТИ НА 1996—1997 ГОДЫ</b>		2	9	25	87	34	31		188	141	590	919	
<b>УВЕЛИЧЕНИЕ/УМЕНЬШЕНИЕ ЧИСЛА ДОЛЖНОСТЕЙ</b>													
<b>А. Поддержка программ</b>													
1. Страновые отделения <b>Всего (нетто) — А.1</b>	675			1	6		1		8	14	33	55	730
2. Штаб-квартира													
Отдел Африки	24										(1)	(1)	23
Отдел арабских государств/Европы	12										1	1	13
Отдел Азии и района Тихого океана	18										(1)	(1)	17
Отдел Латинской Америки и Карибского бассейна	12												12
Отдел по техническим вопросам и оценке	46			(1)			(1)		(2)			(2)	44
<b>Всего (нетто) — А.2</b>	112			(1)			(1)		(2)		(1)	(3)	109
<b>Всего (нетто) — А</b>	787				6				6	14	32	52	839
<b>В. Управление и администрация организации</b>													
Канцелярия Директора-исполнителя	16					(1)			(1)		1		16
Управление по надзору и оценке	9												9
Отдел по административно-финансовым и кадровым вопросам	62						1		1		1	2	64
Отдел информации и внешних сношений	29												29
Отдел планирования и координации	16										(1)	(1)	15
<b>Всего (нетто) — В</b>	132										1	1	133
<b>Всего: увеличение/уменьшение числа должностей (нетто)</b>	919				6				6	14	33	53	972
<b>РЕКЛАССИФИКАЦИЯ ДОЛЖНОСТЕЙ</b>													
<b>А. Поддержка программ</b>													
Штаб-квартира													
Страновые отделения				1	(1)	1	(1)			1	(1)		
<b>Всего (нетто) — А</b>				1	(1)	1	(1)			1	(1)		
<b>В. Управление и администрация организации</b>													
Канцелярия Директора-исполнителя	1	(1)											
Управление по надзору и оценке					3	(3)							
Отдел по административно-финансовым и кадровым вопросам						1	(1)						
<b>Всего (нетто) — В</b>	1	(1)			3	(2)	(1)						
<b>Всего: реклассификация должностей (нетто)</b>	1	(1)		1	2	(1)	(2)			1	(1)		
<b>Общие изменения (нетто)</b>	919	1	(1)	1	8	(1)	(2)		6	15	32	53	972
<b>ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДОЛЖНОСТИ НА 1998—1999 ГОДЫ</b>		3	8	26	95	33	29		194	156	622	972	

См. таблицу 2: Должности по регулярным ресурсам  
См. таблицу 3: Должности, финансируемые за счет регулярных ресурсов

Диаграмма Е. Должности с разбивкой по категориям и статьям ассигнований, 1998—1999 годы

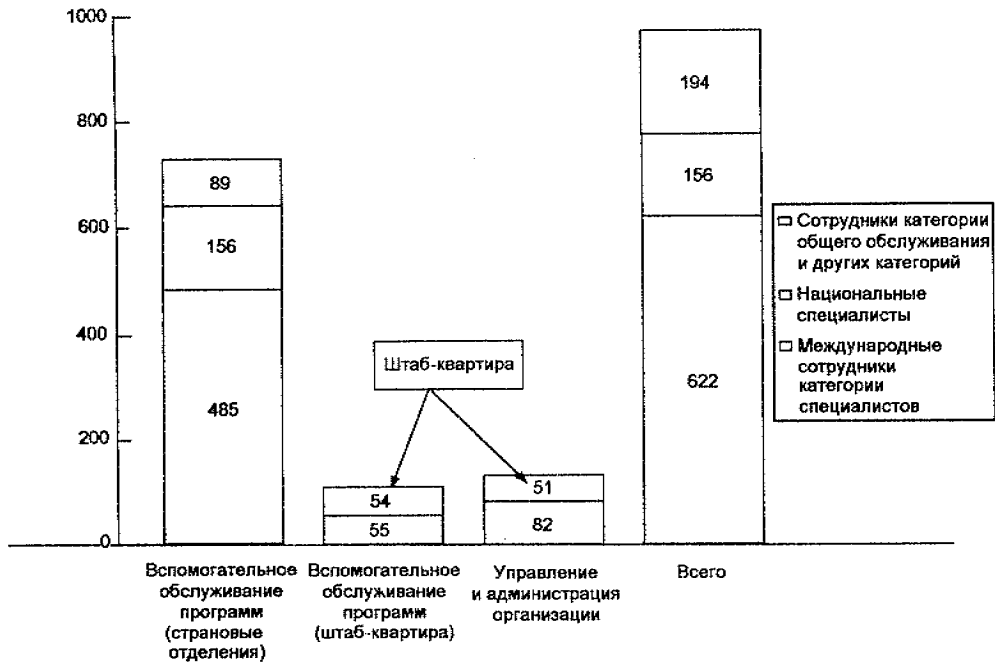
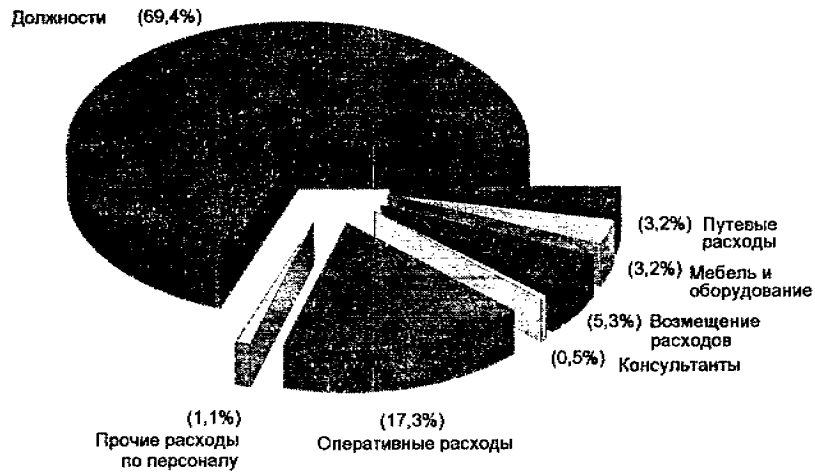


Диаграмма Ф. Расходы с разбивкой по категориям, 1998—1999 годы



**Таблица 5. Сметное распределение потребностей в ЭОЦ, 1998—1999 годы**  
(в тыс. долл. США)

Цель	Услуги по контрактам			Приобретение оборудования, средств программного обеспечения, предметов снабжения	Прочее	Итого
	Расходы по персоналу	Разработка систем	Ремонтно- эксплуата- ционное обслуживание			
<b>I. ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>						
1996—1997 гг.	1 618,6	450,0	549,5	1 916,9	495,6	5 030,6
1998—1999 гг.	1 620,0	580,0	560,0	2 265,0	530,0	5 555,0
<b>II. РАЗРАБОТКА ОСНОВНЫХ СИСТЕМ</b>						
Бюджетная система						
1996—1997 гг.	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
1998—1999 гг.	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Система программного управления						
1996—1997 гг.	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
1998—1999 гг.	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Всего: II. Разработка систем						
1996—1997 гг.	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
1998—1999 гг.	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>III. ВСЕГО</b>						
1996—1997 гг.	1 618,6	450,0	549,5	1 916,9	495,6	5 030,6
1998—1999 гг.	1 620,0	580,0	560,0	2 265,0	530,0	5 555,0

**В. Поддержка программ**

**Таблица 6. Использование ресурсов: сметное распределение по регионам ассигнований  
на программы и поддержку программ  
(в тыс. долл. США)**

	1996—1997 годы					1998—1999 годы				
	Регуляр- ные ресурсы \$	%	Прочие ресурсы \$	%	Общий объем ресурсов \$	Регуляр- ные ресурсы \$	%	Прочие ресурсы \$	%	Общий объем ресурсов \$
<b>АФРИКА</b>										
А. Программы	170 553,9		9 941,1		180 495,0	190 194,2		18 915,0		209 109,2
В. Вспомогательное обслуживание программ										
Страновые отделения	28 235,3				28 235,3	29 557,5				29 557,5
Отдел Африки	5 118,6				5 118,6	4 843,4				4 843,4
Итого — вспомогательное обслуживание программ	33 353,8				33 353,8	34 400,9				34 400,9
Итого: Африка	203 907,7	31,0%	9 941,1		213 848,9	224 595,1	31,2%	18 915,0		243 510,1
<b>АРАБСКИЕ ГОСУДАРСТВА И ЕВРОПА</b>										
А. Программы	58 347,4		3 400,9		61 748,3	63 398,1		6 305,0		69 703,1
В. Вспомогательное обслуживание программ										
Страновые отделения	8 645,1				8 645,1	10 053,5				10 053,5
Отдел арабских государств и Европы	2 639,0				2 639,0	2 768,1				2 768,1
Итого — вспомогательное обслуживание программ	11 304,0				11 304,0	12 821,5		6 305,0		12 821,5
Итого: арабские государства и Европа	69 651,4	10,6%	3 400,9		73 052,3	76 219,6	10,6%	12 610,0		82 524,6
<b>АЗИЯ И РАЙОН ТИХОГО ОКЕАНА</b>										
А. Программы	166 065,6		9 679,5		175 745,2	185 317,5		18 430,0		203 747,5
В. Вспомогательное обслуживание программ										
Страновые отделения	15 294,4				15 294,4	16 757,0				16 757,0
Отдел Азии и района Тихого океана	3 886,1				3 886,1	3 654,8				3 654,8
Итого — вспомогательное обслуживание программ	19 180,5				19 180,5	20 411,8		18 430,0		20 411,8
Итого: Азия и район Тихого океана	185 246,1	28,1%	9 679,5		194 925,7	205 729,3	28,6%	36 860,0		224 159,3
<b>ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН</b>										
А. Программы	53 859,1		3 139,3		56 998,4	48 767,8		4 850,0		53 617,8
В. Вспомогательное обслуживание программ										
Страновые отделения	10 313,6				10 313,6	11 033,6				11 033,6
Отдел Латинской Америки и Карибского бассейна	2 652,8				2 652,8	2 616,8				2 616,8
Итого — вспомогательное обслуживание программ	12 966,4				12 966,4	13 650,4				13 650,4
Итого: Латинская Америка и Карибский бассейн	66 825,5	10,2%	3 139,3		69 964,8	62 418,2	8,7%	4 850,0		67 268,2
<b>МЕЖСТРАНОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ</b>										
А. Программы	48 708,6		2 839,1		51 547,7	52 925,0				52 925,0
В. Вспомогательное обслуживание программ										
Отдел по техническим вопросам и оценке	11 724,4				11 724,4	10 709,1				10 709,1
Итого — вспомогательное обслуживание программ	11 724,4				63 272,1	63 634,1				63 634,1
Итого: межстрановая деятельность	60 433,0	9,2%	2 839,1		63 272,1	63 634,1	8,8%			63 634,1
<b>ИТОГО</b>										
А. Программы	497 534,7		29 000,0		526 534,7	540 602,5		48 500,0		589 102,5
В. Вспомогательное обслуживание программ										
Страновые отделения	62 488,3				62 488,3	67 401,5				67 401,5
Поддержка штаб-квартиры	26 040,8				26 040,8	24 592,2				24 592,2
Итого — вспомогательное обслуживание программ ЮНФПА	88 529,1	13,4%			88 529,1	91 993,7	12,8%			91 993,7
Итого: программы и вспомогательное обслуживание программ ЮНФПА	586 063,8	89,0%	29 000,0		615 063,8	632 596,2	87,9%	48 500,0		681 096,2
Поддержка учреждений	33 938,4	5,2%	1 000,0		34 938,4	48 000,0	6,7%	1 500,0		49 500,0
Итого: программы и вспомогательное обслуживание программ	620 002,2	94,2%	30 000,0		650 002,2	680 596,2	94,5%	50 000,0		730 596,2
С. Управление и администрация организаций	38 316,9	5,8%			38 316,9	39 403,8	5,5%			39 403,8
<b>ВСЕГО</b>	<b>658 319,1</b>	<b>100,0%</b>	<b>30 000,0</b>		<b>688 319,1</b>	<b>720 000,0</b>	<b>100,0%</b>	<b>50 000,0</b>		<b>770 000,1</b>

См. таблицу 3: Использование ресурсов



## В. Поддержка программ

### Общие ресурсы

72. Вспомогательный бюджет, предназначенный для деятельности по вспомогательному обслуживанию программ, в 1998—1999 годах достигает 100,3 млн. долл. США (брутто). Это составляет увеличение на 4,8 млн. долл. США (или на 5,0 процента) по сравнению с ассигнованиями на 1996—1997 годы, что объясняется увеличением объема бюджета (87 процентов роста) и ростом расходов в бюджетах (13 процентов роста) отделений на местах. Как явствует из Таблицы I и Диаграммы А, ЮНФПА будет последовательно выделять 70,0 процента своего вспомогательного бюджета на двухгодичный период на деятельность по вспомогательному обслуживанию программ, по сравнению с 69,8 процента в предшествующий двухгодичный период. В таблицах I и II представлены предлагаемые общие бюджетные сметы с разбивкой, соответственно, по организационным подразделениям и категориям расходов, предназначенные для вспомогательного обслуживания программ на уровнях отделений на местах и штаб-квартиры. (Примечание: разъяснение подхода к СТП/ГСП и поступлениям из иных источников дано, в связи с Таблицей 3, соответственно в пунктах 29 и 32—33).

73. В Таблице 6 показано распределение по регионам средств на программы из регулярных источников, согласно которому приоритетным регионом деятельности ЮНФПА является Африка, доля которой как ведущего получателя средств на программы из регулярных источников ЮНФПА в 1998—1999 годах возрастет; второе место за ней занимает Азия. В абсолютных значениях объемы финансирования, предназначенные этим регионам, также возрастут. Африка является крупнейшим получателем средств на вспомогательное обслуживание программ, что соответствует объемам средств, выделяемых на выполнение программ, как следствие сравнительно большого количества действующих на континенте страновых отделений (на 1998—1999 годы предлагается 44 отделения против 27 в Азии и по 18 отделений в арабских странах и Европе и Латинской Америке и Карибском бассейне).

74. Средства из регулярных источников на проведение программ и средства на вспомогательное обслуживание программ, выделяемые Африке, составят в совокупности 224,6 млн. долл. США, или 31,2 процента от общего объема средств ЮНФПА на 1998—1999 годы, в то время как для Азии выделено 205,7 млн. долл. США, или 28,6 процента. В соответствии с региональными приоритетами ЮНФПА сметы на проведение программ и на вспомогательное их обслуживание составляют для региона арабских государств и Европы и для региона Латинской Америки и Карибского бассейна соответственно 76,2 млн. долл. США (или 10,6 процента) и 62,4 млн. долл. США (или 8,7 процента). Объем средств, выделяемых на межстрановую деятельность и на поддержку программ учреждений, составляет, соответственно, 8,8 процента и 6,7 процента, при этом общий объем средств из регулярных ресурсов на проведение программ и их вспомогательное обслуживание на период 1998—1999 годов достигает 680,6 млн. долл. США, или 94,5 процента, по сравнению 94,2 процента в 1996—1997 годах. В соответствии с этим объемом регулярных ресурсов, выделяемых на управление и администрацию организации, сокращается с 5,8 процента (или 38,3 млн. долл. США), предусматривавшихся на двухгодичный период 1996—1997 годов, до 5,4 процента (или 39,4 млн. долл. США) на 1998—1999 годы.

### Страновые отделения

75. Объем предлагаемых ассигнований для страновых отделений в размере 73,5 млн. долл. США (брутто) на 6,1 млн. долл. США (или на 9,1 процента) больше, чем в 1996—1997 годах, что отражает возросшую роль страновых отделений в оказании правительствам помощи по разработке и мониторингу программ, в информационно-пропагандистской работе и в плане консультаций по вопросам проводимой политики, а также в качестве партнеров в рамках системы резидентов-координаторов. Данный объем

составляет 51,3 процента общих валовых ассигнований, чем выгодно отличается от 49,3 процента по бюджету на 1996—1997 годы. Как вытекает из данных, приведенных в Таблице 1, увеличение ассигнований страновым отделениям объясняется в основном увеличением объема средств (на 5,3 млн. долл. США, или на 7,8 процента). Рассчитанный на основе нетто, объем этих ассигнований составляет 67,4 млн. долл. США, что на 4,9 млн. долл. США, или на 7,8 процента, больше по сравнению с 62,5 млн. долл. США в 1996—1997 годах.

76. Должности. Расходы по персоналу страновых отделений, общий объем которых на двухгодичный период 1998—1999 годов предусмотрен в размере 51,9 млн. долл. США (36,2 процента от общего объема предлагаемых ассигнований), представляют собой наиболее крупную категорию расходов. Как показано в Таблице 2 и на Диаграмме В, из 972 предлагаемых должностей 730 (75,1 процента) будут задействованы на местах, в том числе и все 53 предлагаемые новые должности, а также две должности категории специалистов, передаваемые из штаб-квартиры. Это влечет за собой увеличение на 2,9 млн. долл. США фонда заработной платы и общих расходов по персоналу в бюджете отделений на местах на 1998—1999 годы. Сметное увеличение расходов с учетом нормативного роста зарплаты и общих расходов по персоналу, инфляционных факторов, а также расчетного коэффициента вакансий (см. пункт 35) составляет 0,2 млн. долл. США. Разбивка должностей по категориям приводится в таблицах 4 и III. Смета расходов на профессиональную подготовку и повышение квалификации персонала составляет 1,8 млн. долл. США, что на 0,2 млн. долл. США (или на 10 процентов) меньше, чем было выделено на профессиональную подготовку сотрудников страновых отделений в 1996—1997 годах. Такое сокращение стало следствием применения более эффективных с точки зрения затрат методов обучения, а также реорганизации учебной работы в страновых отделениях. Смета бюджета на подготовку, связанную с ЭОД, составляет 350 000 долл. США.

77. Прочие расходы по персоналу. Предлагаемая смета по временному найму в страновых отделениях составляет на 1998—1999 годы 0,5 млн. долл. США и является следствием увеличения объема средств на 2,3 процента, которое объясняется активизацией деятельности большинства страновых отделений ввиду расширения круга их обязанностей по реализации программ ЮНФПА. По статьям, относящимся к оплате за сверхурочную работу, предусмотрена сумма в размере 0,5 млн. долл. США, что составляет увеличение общего объема на 2,4 процента.

78. Путевые расходы. Предлагаемая смета путевых расходов для страновых отделений достигает 2,5 млн. долл. США, что составляет увеличение объема средств на 9,1 процента; эта сумма включает в себя резерв по путевым расходам местных отделений на поездки, связанные с управлением программами, и на поездки в штаб-квартиры ЮНФПА и других учреждений Организации Объединенных Наций.

79. Смета оперативных расходов составляет 14,6 млн. долл. США при чистом увеличении объема средств на 2,1 млн. долл. США. Большая часть этого увеличения (1,2 млн. долл. США) приходится на дополнительные оперативные расходы, связанные с предложенными новыми должностями представителей ЮНФПА, предложенным дополнительным расширением штатов страновых отделений и с открытием восьми новых вспомогательных подразделений. В бюджетную смету входят предполагаемые расходы в размере 310 000 долл. США на деятельность по поддержке совместных мероприятий в страновых отделениях, которые должны осуществляться под общим руководством Объединенной консультативной группы по вопросам политики (ОКГП).

80. Мебель и оборудование. Смета ассигнований, выделяемых на мебель и оборудование, составляет 3,5 млн. долл. США и включает в себя чистое увеличение объема средств на 33 000 долл. США. Это увеличение является результатом возрастания объема средств, выделяемых на создание новых должностей, как это изложено в предыдущем пункте (223 000 долл. США), что частично возмещается снижением потребностей страновых отделений в мебели и оборудовании вследствие их постепенного переоснащения в предыдущие годы. Данная смета бюджета в размере 3,5 млн. долл. США включает

в себя 1,2 млн. долл. США на закупку компьютерного оборудования и программного обеспечения для страновых отделений, как это изложено в пунктах 59—65.

#### Штаб-квартира

81. Расходы штаб-квартиры по поддержке программ включены в сметы расходов четырех программных отделов, а также Отдела по техническим вопросам и оценке.
82. Должности. Общие расходы по персоналу планируются в объеме 21,9 млн. долл. США. Сокращение объема средств на 0,7 млн. долл. США является следствием передачи двух должностей категории специалистов на места, как изложено в пункте 54, и перевода одной должности категории общего обслуживания в другое подразделение штаб-квартиры. Увеличение расходов на 0,4 млн. долл. США дано в чистом выражении и образуется в результате взаимодействующих факторов увеличения, отражающего рост заработной платы и общих расходов по персоналу, а также инфляционные факторы, и уменьшения, отражающего повышение предполагаемого коэффициента вакансий в течение двухгодичного периода 1998—1999 годов по сравнению с предыдущей двухлеткой. В отношении анализа изменений в объеме средств и расходов следует отметить, что в целях проведения более логичного сравнения с данными за 1996—1997 годы последствия реорганизации, описанной в пункте 53, включены в данные по 1998—1999 годам. Кроме того, для упрощения представления штатного расписания в таблицах цифры за 1996—1997 годы представлены с учетом реорганизации, описанной в пункте 53. Поэтому в колонках, относящихся к предлагаемым изменениям, представлены лишь данные о переназначении и реклассификации, о которых речь шла, соответственно, в пунктах 54 и 56. В отношении численности персонала данные, касающиеся вспомогательного обслуживания программ на уровне штаб-квартиры, свидетельствуют о чистом ее сокращении на три должности, две из которых будут переданы на места и одна — в другое подразделение штаб-квартиры.
83. Прочие расходы по персоналу. Увеличение на 51 800 долл. США прочих расходов по персоналу объясняется главным образом необходимостью найма дополнительного штата временных работников и оплаты работы в сверхурочное время, учитывая непрерывное увеличение объема работы в следующей двухлетке.
84. Консультанты. Помимо проведения разовых совещаний по техническим вопросам и консультаций конкретные виды деятельности, нуждающиеся в услугах консультантов, будут включать, среди прочего, разработку всеобъемлющих рамок для включения гендерных вопросов в политические документы и программы ЮНФПА и формулирование показателей более эффективного мониторинга в отношении реализации политики и программ ЮНФПА.
85. Путевые расходы. Объем ассигнований на путевые расходы незначительно возрастет (1,4 процента увеличения объема средств) вследствие интенсификации деятельности по мониторингу, предусмотренной на 1998—1999 годы.
86. Оперативные расходы. Сокращение оперативных расходов, включая уменьшение на 0,5 млн. долл. США объема средств, является в основном следствием экономии, достигнутой по расходам, которые контролируются непосредственно на уровне штаб-квартиры (см. пункт 93). Кроме того, сокращение штатной численности персонала, занятого вспомогательным обслуживанием программ на уровне штаб-квартиры, ведет к уменьшению объема оперативных расходов.
87. Мебель и оборудование. Смета расходов на мебель и оборудование составляет 0,4 млн. долл. США, что примерно соответствует утвержденным ассигнованиям на 1996—1997 годы. Предложение на 1998—1999 годы включает 0,3 млн. долл. США на приобретение компьютерного оборудования и

программного обеспечения, что соответствует пропорциональной доле предлагаемых расходов по СУИ, о которых говорится в пунктах 59—65.

### С. Управление и администрация организации

88. Управление и администрация организации включает расходы по линии Канцелярии Директора-исполнителя, Управления по надзору и оценке, Отдела информации и внешних сношений, Отдела планирования и координации и Отдела по административно-финансовым и кадровым вопросам. В таблицах I и II представлены валовые сметы расходов по управлению и администрации организации на уровне штаб-квартиры с разбивкой, соответственно, по организационным подразделениям и по категориям расходов. Общая валовая смета на 1998—1999 годы составляет 42,9 млн. долл. США, увеличившись на 1,6 млн. долл. США по сравнению с утвержденными ассигнованиями на 1996—1997 годы в размере 41,3 млн. долл. США. Это чистое изменение складывается из чистого увеличения объема средств на 1 млн. долл. США и чистого увеличения расходов в размере 0,7 млн. долл. США. При расчете увеличения расходов учитывались заработная плата международного персонала в Нью-Йорке и Женеве, инфляция, нормативные увеличения расходов и другие стоимостные факторы. Но при расчете других оперативных расходов темпы инфляции учитывались на основе прогнозируемой стоимости коммерческих товаров и услуг, а также инфляционных оговорок контрактов, заключенных Фондом. При составлении бюджетной сметы большая часть оперативных расходов рассчитывалась на основе 3-процентных темпов инфляции.

89. Должности. Предлагаемая смета по заработной плате и общим расходам по персоналу, относящемуся к управлению и администрации организации, составляет 25,6 млн. долл. США. Увеличение на 0,3 млн. долл. США расходов по должностям (заработная плата и общие расходы по персоналу) является следствием нормативного роста заработной платы. Увеличение объема средств на 0,2 млн. долл. США вытекает из переназначения одной должности из другого подразделения штаб-квартиры, занимающегося вспомогательным обслуживанием программ, а также повышения уровня должностей. Смета расходов по профессиональной подготовке и профессиональному росту персонала, включая обучение работе на компьютере, в отношении персонала, проходящего по графе "Управление и администрация", составляет 0,3 млн. долл. США. Эта сумма отражает увеличение объема средств на 18 процентов и является следствием применения более эффективных с точки зрения затрат методов обучения, а также реорганизации учебной работы.

90. Прочие расходы по персоналу. Смета расходов по временному найму и за сверхурочную работу составляет 0,4 млн. долл. США и отражает увеличение объема средств на 70 300 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 1996—1997 годов. Временный персонал необходим для замещения штатных сотрудников, находящихся в отпусках по беременности и родам, а также отсутствующих длительное время по болезни, для обеспеченной секретарской и редакционной помощи при подготовке документации Исполнительного совета и других документов, а также для обеспечения секретарских услуг в ходе проведения в штаб-квартире учебных практикумов и семинаров для персонала ЮНФПА, работающего на местах и в штаб-квартире. Кроме того, временный персонал и сверхурочная работа иногда практикуются для покрытия необходимости в дополнительном персонале категории общего обслуживания в периоды особой загруженности.

91. Консультанты. Смета расходов на услуги консультантов на двухгодичный период 1998—1999 годов составляет 0,5 млн. долл. США и отражает небольшое снижение объема средств по сравнению с предыдущей двухлеткой. К числу целей, для которых привлекаются консультанты, относятся, наряду с другими, уточнение набора характеристик стран, в которых выполняются программы, осуществление программы зачета задолженности за меры в области народонаселения, проведение исследований по вопросам измерения рабочих показателей для целей много- и двусторонней отчетности, оказание услуг

Конференции по объявлению взносов, эксплуатационное обслуживание и модернизация в соответствующих отделениях систем программного обеспечения по кадровым, финансовым, снабженческим и административным вопросам, классификация консультационных услуг и продолжение проверки финансовых операций, начатой в 1997 году.

92. Путевые расходы в связи со служебными командировками. Смета расходов по служебным командировкам составляет 1,5 млн. долл. США и включает в себя увеличение объема средств на 0,4 млн. долл. США по сравнению с бюджетом на 1996—1997 годы. Это отражает рост потребностей, связанных с информационно-пропагандистской, управленческой и надзорной деятельностью.

93. Оперативные расходы. Смета расходов штаб-квартиры и отделения по связи ЮНФПА в Женеве, включая аренду площадей, занимаемых в штаб-квартире персоналом, осуществляющим вспомогательное обслуживание программ, составляет в 1998—1999 годах 4,1 млн. долл. США. По итогам переговоров о возобновлении аренды помещений в Нью-Йорке расходы в смете ассигнований на 1998—1999 годы удалось значительно сократить на сумму 1,4 млн. долл. США по сравнению с ассигнованиями на 1996—1997 годы. Из этого сокращения расходов на 1,4 млн. долл. США 0,7 млн. долл. США приходится на подразделения, относящиеся к управлению и администрации организации. Наблюдается сокращение большинства других оперативных расходов в результате усилий по ограничению административных расходов посредством тщательного пересмотра всех соответствующих статей расходов в свете реальной структуры расходов и предполагаемых потребностей. Совокупный объем сокращения оперативных расходов по подразделениям, относящимся к разряду управления и администрации организации, составляет 0,1 млн. долл. США.

94. Мебель и оборудование. С учетом реальных потребностей на следующий двухгодичный период и в результате переоборудования, проведенного в последние годы, Фонду понадобится меньше мебели и оборудования, чем в предыдущей двухлетке, в результате чего объем запрашиваемых средств сократился на 0,3 млн. долл. США. Ассигнования в объеме 0,6 млн. долл. США включают 0,4 млн. долл. США на оборудование и программное обеспечение по ЭОД, как описано в пунктах 59—65.

95. Возмещение расходов за услуги. Общая смета по возмещению расходов ПРООН и Организации Объединенных Наций составляет 7,6 млн. долл. США за услуги, которые будут предоставлены ЮНФПА в 1998—1999 годах. Эта сумма включает 2,3 млн. долл. США на прямые взносы в совместно финансируемые органы Организации Объединенных Наций [Консультативный комитет по административным вопросам (ККАВ), Консультативный комитет по программам и оперативным вопросам (ККПОВ), Комиссия по международной гражданской службе (КМГС), Объединенная инспекционная группа (ОИГ) и Комитет по координации систем информации (ККСИ)], а также на проведение внешних ревизий и некоторые другие услуги, предоставляемые Организацией Объединенных Наций. Распределение взносов в ККАВ, КМГС и ККСИ производится на основе формулы, согласованной с ККАВ (финансовые и бюджетные вопросы), и учитывает общую численность работающих сотрудников по состоянию на конец предыдущего двухгодичного периода. Взносы в ККПОВ основываются на общих расходах на техническое сотрудничество и/или, в соответствующих случаях, мероприятия в рамках программ в течение того же периода. Расходы на ОИГ определяются с учетом общих расходов из всех источников финансирования в течение предыдущего двухгодичного периода. В соответствии с действующими договоренностями, ЮНФПА будет по-прежнему возмещать ПРООН расходы по казначейским услугам, услугам по бухгалтерскому учету и ведению архивов, ведению личных дел сотрудников и обработке заявлений о служебных командировках. Кроме того, в связи с выполнением вышеперечисленных функций ПРООН будет по-прежнему оказывать услуги по ЭОД. В адрес ПРООН будет также обращена просьба предоставить через отделение ПРООН в Брюсселе определенные секретарские услуги (на уровне O-4L) для вспомогательного обслуживания расширяющихся функций по связям с Европейским Союзом. Чистый объем сметы по возмещению этих расходов ПРООН составляет 3,3 млн. долл. США. Кроме того, ассигнования на 1998—1999 годы включают 2,0 млн. долл. США для

покрытия расходов по участию в мероприятиях по плановой бухгалтерской ревизии, проводимых действующими в рамках ПРООН региональными центрами обслуживания для Азии и района Тихого океана и для Африки, за услуги ПРООН для Группы внутренней ревизии ЮНФПА, действующей в составе Отдела ревизии и анализа вопросов управления (ПРООН/ОРАУ), а также для оплаты дополнительных кадровых и консультативных услуг (эквивалентных 36 человеко-месяцам рабочего времени), которые будут оказаны в Куала-Лумпуре и Хараре. Общая смета по возмещению расходов ПРООН составляет 5,3 млн. долл. США по сравнению с утвержденными ассигнованиями в 4,2 млн. долл. США в бюджете 1996—1997 годов. Это увеличение связано в основном с ростом объема ревизионной деятельности и повышением расходов.

### III. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ ПО СМЕТЕ АССИГНОВАНИЙ

96. В свете вышеизложенного Директор-исполнитель рекомендует Исполнительному совету принять следующее решение:

#### Исполнительный совет,

рассмотрев бюджетную смету Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на двухгодичный период 1998—1999 годов, содержащуюся в документе DP/FPA/1997/14,

а) утверждает ассигнования в размере 143 255 500 долл. США в валовом исчислении для использования в указанных ниже целях и постановляет, что сметные поступления в размере 11 858 000 долл. США будут использоваться для частичной компенсации валовых ассигнований, в результате чего чистые ассигнования составят 131 397 500 долл. США.

#### Вспомогательный бюджет на двухгодичный период 1998—1999 годов (в тыс. долл. США)

Поддержка программ:

Страновые отделения	73 484,2
Штаб-квартира	<u>26 811,5</u>
Итого	<u>100 295,7</u>
Управление и администрация организации	<u>42 959,7</u>
Итого, валовые ассигнования	<u>143 255,5</u>
<u>За вычетом:</u> сметные поступления в бюджет	<u>11 858,0</u>
Сметные чистые ассигнования	<u>131 397,5</u>

б) уполномочивает Директора-исполнителя перераспределять ресурсы по статьям ассигнований в максимальном размере до 5 процентов от суммы ассигнований по статье, на которую перераспределяются средства.

IV. СВОДНЫЕ ТАБЛИЦЫ

**Таблица I. Предлагаемая общая бюджетная смета с разбивкой по организационным подразделениям в рамках статей ассигнований и сметные поступления в бюджет, 1998—1999 годы**  
 (в тыс. долл. США)

Статья ассигнований/ организационное подразделение	Утвержденные ассигнования на 1996—1997 гг.	Изменения		Расходы	Смета на 1998—1999 гг.
		Объем средств Сумма	%		
<b>A. Вспомогательное обслуживание программ</b>					
1. Страновые отделения					
Африка	30 461,2	1 533,8	5,0%	229,9	32 224,9
Арабские государства и Европа	9 326,6	1 421,2	15,2%	213,0	10 960,8
Азия и район Тихого океана	16 500,1	1 538,5	9,3%	230,6	18 269,2
Латинская Америка и Карибский бассейн	11 126,7	785,0	7,1%	117,6	12 029,3
Итого	67 414,6	5 278,5	7,8%	791,0	73 484,2
2. Штаб-квартира					
Отдел Африки	5 522,1	(171,1)	-3,1%	(70,5)	5 280,5
Отдел арабских государств и Европы	2 868,6	115,6	4,0%	33,7	3 017,9
Отдел Азии и района Тихого океана	4 192,5	(140,7)	-3,4%	(67,1)	3 984,7
Отдел Латинской Америки и Карибского бассейна	2 861,9	2,8	0,1%	(11,7)	2 853,0
Отдел по техническим вопросам и оценке	12 648,7	(942,0)	-7,4%	(31,2)	11 675,5
Итого	28 093,8	(1 135,4)	-4,0%	(146,9)	26 811,5
Итого: вспомогательное обслуживание программ	95 508,4	4 143,1	4,3%	644,2	100 295,7
<b>B. Управление и администрация организации</b>					
Канцелярия Директора-исполнителя	4 694,5	66,7	1,4%	(57,0)	4 704,2
Управление по надзору и оценке	2 198,0	(20,7)	-0,9%	22,0	2 199,3
Отдел информации и внешних сношений	9 880,4	(4,1)	-0,0%	124,8	10 001,1
Отдел по административно-финансовым и кадровым вопросам	20 078,2	1 185,5	5,9%	634,3	21 898,0
Отдел планирования и координации	4 486,5	(254,1)	-5,7%	(75,2)	4 157,2
Итого	41 337,6	973,3	2,4%	648,8	42 959,7
<b>ИТОГО: ВАЛОВЫЕ АССИГНОВАНИЯ</b>	<b>136 846,0</b>	<b>5 116,4</b>	<b>3,7%</b>	<b>1 293,0</b>	<b>143 255,5</b>
Сметные поступления <sup>1/</sup>	(10 000,0)				(11 858,0)
<b>ИТОГО: ЧИСТЫЕ АССИГНОВАНИЯ</b>	<b>126 846,0</b>				<b>131 397,5</b>

См. таблицу 1: Общая бюджетная смета  
 См. таблицу 3: Общая валовая бюджетная смета — Регулярные ресурсы  
 См. таблицу II: Общие валовые ассигнования с разбивкой по категориям расходов

<sup>1/</sup> Для ЮНФПА в состав сметы поступлений входят: поступления от вспомогательной деятельности по категории "Прочие ресурсы" (т. е. ресурсы, поступающие на много- и двусторонней основе), имеющие отношение к программам; поступления от услуг по вспомогательному обеспечению и закупкам, оказываемых в отношении проектов, реализуемых правительствами; и, в соответствующих случаях, сметный остаток, за вычетом прямых расходов, от поступлений за услуги, предоставляемые третьим сторонам.

**Таблица II. Предлагаемая общая бюджетная смета с разбивкой по категориям расходов  
в рамках статей ассигнований, 1998—1999 годы**  
(в тыс. долл. США)

Статья ассигнований/ организационное подразделение	Утвержденные ассигнования на 1996—1997 гг.	Изменения		Расходы	Смета на 1998—1999 гг.
		Объем средств Сумма	%		
<b>А. Вспомогательное обслуживание программ</b>					
<b>1. Страновые отделения</b>					
Должности	48 872,6	2 877,0	5,9%	162,7	51 912,4
Прочие расходы по персоналу	899,8	21,5	2,4%	27,6	949,0
Консультанты	0,0	0,0		0,0	0,0
Путевые расходы	2 220,9	202,3	9,1%	72,7	2 495,9
Оперативные расходы	12 074,8	2 144,7	17,8%	426,6	14 646,0
Мебель и оборудование	3 346,5	33,0	1,0%	101,4	3 481,0
<b>Итого</b>	<b>67 414,6</b>	<b>5 278,5</b>	<b>7,8%</b>	<b>791,0</b>	<b>73 484,2</b>
<b>2. Штаб-квартира</b>					
Должности	22 123,3	(646,4)	-2,9%	472,6	21 949,5
Прочие расходы по персоналу	159,3	51,8	32,5%	6,3	217,4
Консультанты	150,0	(30,0)	-20,0%	3,6	123,6
Путевые расходы	601,0	8,2	1,4%	18,3	627,5
Оперативные расходы	4 553,8	(459,4)	-10,1%	(661,0)	3 433,4
Мебель и оборудование	471,4	(24,6)	-5,2%	13,4	460,2
Возмещение затрат	35,0	(35,0)	-100,0%	0,0	0,0
<b>Итого</b>	<b>28 093,8</b>	<b>(1 135,4)</b>	<b>-4,0%</b>	<b>(146,9)</b>	<b>26 811,5</b>
<b>В. Управление и администрация организации</b>					
Должности	25 090,9	230,1	0,9%	286,2	25 607,2
Прочие расходы по персоналу	287,7	70,3	24,4%	10,7	368,7
Консультанты	555,0	(16,7)	-3,0%	16,1	554,4
Путевые расходы	1 019,0	452,5	44,4%	44,1	1 515,6
Оперативные расходы	7 325,1	(134,2)	-1,8%	(487,6)	6 703,3
Мебель и оборудование	892,8	(301,6)	-33,8%	17,7	608,9
Возмещение затрат	6 167,1	672,9	10,9%	761,5	7 015,5
<b>Итого</b>	<b>41 337,6</b>	<b>973,3</b>	<b>2,4%</b>	<b>648,8</b>	<b>42 959,7</b>
<b>ИТОГО</b>					
Должности	96 086,8	2 460,7	2,6%	921,5	99 469,0
Прочие расходы по персоналу	1 346,8	143,6	10,7%	44,7	1 535,1
Консультанты	705,0	(46,7)	-6,6%	19,7	678,0
Путевые расходы	3 840,9	663,0	17,3%	135,1	4 639,0
Оперативные расходы	23 953,7	1 551,1	6,5%	(722,1)	24 782,7
Мебель и оборудование	4 710,7	(293,2)	-6,2%	132,5	4 550,1
Возмещение затрат	6 202,1	637,9	10,3%	761,5	7 601,5
<b>ИТОГО: ВАЛОВЫЕ АССИГНОВАНИЯ</b>	<b>136 846,0</b>	<b>5 116,4</b>	<b>3,7%</b>	<b>1 293,0</b>	<b>143 255,5</b>

См. таблицу 1: Общая бюджетная смета

См. таблицу 3: Общая валовая бюджетная смета — Регулярные ресурсы

См. таблицу 1: Обшие валовые ассигнования с разбивкой по организационным подразделениям



**Таблица III. Сметное распределение должностей по источникам средств  
и организационным подразделениям, 1998—1999 годы**

Источник средств/ организационное подразделение	Международные сотрудники категории специалистов и выше							Итого	Национальные специалисты	Сотрудники категории общего обслуживания и других категорий	Всего
	ЗКС ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1				
<b>A. Вспомогательное обслуживание программ</b>											
<b>1. Страновые отделения</b>											
1996—1997 гг.											
Регулярные ресурсы			16	50	8	7		81	141	453 <sup>1/</sup>	675
Итого — A1	—	—	16	50	8	7	—	81	141	453	675
1998—1999 гг.											
Регулярные ресурсы			18	55	9	7		89	156	485	730
Итого — A1	—	—	18	55	9	7	—	89	156	485	730
<b>2. Штаб-квартира</b>											
<b>Отдел Африки</b>											
1996—1997 гг.											
Регулярные ресурсы		1		2	4	4		11		13	24
Итого	—	1	—	2	4	4	—	11	—	13	24
1998—1999 гг.											
Регулярные ресурсы			1	2	4	4		11		12	23
Итого	—	1	—	2	4	4	—	11	—	12	23
<b>Отдел арабских государств и Европы</b>											
1996—1997 гг.											
Регулярные ресурсы		1		1	2	2		6		6	12
Итого	—	1	—	1	2	2	—	6	—	6	12
1998—1999 гг.											
Регулярные ресурсы			1	1	2	2		6		7	13
Итого	—	1	—	1	2	2	—	6	—	7	13
<b>Отдел Азии и района Тихого океана</b>											
1996—1997 гг.											
Регулярные ресурсы		1		2	3	2		8		10	18
Итого	—	1	—	2	3	2	—	8	—	10	18
1998—1999 гг.											
Регулярные ресурсы			1	2	3	2		8		9	17
Итого	—	1	—	2	3	2	—	8	—	9	17
<b>Отдел Латинской Америки и Карибского бассейна</b>											
1996—1997 гг.											
Регулярные ресурсы		1		1	1	3		6		6	12
Итого	—	1	—	1	1	3	—	6	—	6	12
1998—1999 гг.											
Регулярные ресурсы		1		1	1	3		6		6	12
Итого	—	1	—	1	1	3	—	6	—	6	12
<b>Отдел по техническим вопросам и оценке <sup>2/</sup></b>											
1996—1997 гг.											
Регулярные ресурсы		1	5	15	2	2		25		21	46
Итого	—	1	5	15	2	2	—	25	—	21	46
1998—1999 гг.											
Регулярные ресурсы		1	4	15	2	1		23		21	44
Итого	—	1	4	15	2	1	—	23	—	21	44
<b>Итого: A2. Вспомогательное обслуживание программ — штаб-квартира</b>											
1996—1997 гг.											
Регулярные ресурсы		—	5	5	21	12	13	56		56	112
Итого — A2	—	—	5	5	21	12	13	—	56	—	112
1998—1999 гг.											
Регулярные ресурсы		—	5	4	21	12	12	54		55	109
Итого — A2	—	—	5	4	21	12	12	—	54	—	109
<b>Итого: A. Вспомогательное обслуживание программ</b>											
1996—1997 гг.											
Регулярные ресурсы		—	5	21	71	20	20	137	141	509	787
Итого — A	—	—	5	21	71	20	20	—	137	141	787
1998—1999 гг.											
Регулярные ресурсы		—	5	22	76	21	19	143	156	540	839
Итого — A	—	—	5	22	76	21	19	—	143	156	839

Таблица III. (продолжение)

Источник средств/ организационное подразделение	Международные сотрудники категории специалистов и выше							Национальные специалисты	Сотрудники категории общего обслуживания и других категорий	Всего
	ЗКС ПТС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1			
<b>В. Управление и администрация организации</b>										
<b>Канцелярия Директора-исполнителя 2/</b>										
1996—1997 гг.										
Регулярные ресурсы	2	1	1	1	3			8	8	16
Итого	2	1	1	1	3			8	8	16
1998—1999 гг.										
Регулярные ресурсы	3		1	1	2			7	9	16
Итого	3		1	1	2			7	9	16
<b>Управление по надзору и оценке</b>										
1996—1997 гг.										
Регулярные ресурсы			1	1	3			5	4	9
Итого			1	1	3			5	4	9
1998—1999 гг.										
Регулярные ресурсы			1	4				5	4	9
Итого			1	4				5	4	9
<b>Отдел по административно-финансовым и кадровым вопросам 2/</b>										
1996—1997 гг.										
Регулярные ресурсы		1		5	5	5		16	46	62
Прочие ресурсы, связанные с возмещением затрат 2/					1		1	2	2	4
Итого		1		5	6	5	1	18	48	66
1998—1999 гг.										
Регулярные ресурсы		1		5	7	4		17	47	64
Прочие ресурсы, связанные с возмещением затрат 2/					2		1	3	4	7
Итого		1		5	9	4	1	20	51	71
<b>Отдел информации и внешних сношений</b>										
1996—1997 гг.										
Регулярные ресурсы		1	2	6	1	3		13	16	29
Итого		1	2	6	1	3		13	16	29
1998—1999 гг.										
Регулярные ресурсы		1	2	6	1	3		13	16	29
Итого		1	2	6	1	3		13	16	29
<b>Отдел планирования и координации</b>										
1996—1997 гг.										
Регулярные ресурсы		1		3	2	3		9	7	16
Итого		1		3	2	3		9	7	16
1998—1999 гг.										
Регулярные ресурсы		1		3	2	3		9	6	15
Итого		1		3	2	3		9	6	15
<b>Итого: В. Управление и администрация организации</b>										
1996—1997 гг.										
Регулярные ресурсы	2	4	4	16	14	11		51	81	132
Прочие ресурсы, связанные с возмещением затрат 2/					1		1	2	2	4
Итого — В	2	4	4	16	15	11	1	53	83	136
1998—1999 гг.										
Регулярные ресурсы	3	3	4	19	12	10		51	82	133
Прочие ресурсы, связанные с возмещением затрат 2/					2		1	3	4	7
Итого — В	3	3	4	19	14	10	1	54	86	140
<b>Всего</b>										
1996—1997 гг.										
Регулярные ресурсы	2	9	25	87	34	31		188	141	590
Прочие ресурсы, связанные с возмещением затрат 2/					1		1	2	2	4
Итого	2	9	25	87	35	31	1	190	141	592
1998—1999 гг.										
Регулярные ресурсы	3	8	26	95	33	29		194	156	972
Прочие ресурсы, связанные с возмещением затрат 2/					2		1	3	4	7
Итого	3	8	26	95	35	29	1	197	156	979

См. таблицу 2: Должности по регулярным ресурсам  
 См. таблицу 4: Предлагаемые изменения

Примечания: 1/ Одна должность категории национального административно-технического состава в Китае временно занята сотрудником уровня обслуживающего персонала на местах.  
 2/ Персонал Отдела по техническим вопросам и оценке не входит в состав бывшего Сектора оценки, переданного ныне в Управление по надзору и оценке; аналогичным образом в персонал Отдела планирования и координации не включены сотрудники, имевшие отношение к Сектору по координации и профессиональной подготовке кадров и к Сектору библиотечного обслуживания и информации по вопросам народонаселения (переданы в КДИ, ОАФКВ и ОТВО).  
 3/ Прочие ресурсы: должности, созданные в соответствии с методологией, изложенной в документе DP/1997/2 о согласовании деятельности ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ (пункты 31—40).

## Приложение I

### ТЕРМИНОЛОГИЯ

Ниже приводятся термины, по которым было достигнуто общее согласие, и соответствующие им определения.

#### Статья ассигнований — определение, аналогичное содержащимся в финансовых положениях ПРООН, ЮНФПА И ЮНИСЕФ

Подраздел ассигнований, по которому в решении об ассигнованиях указывается конкретная сумма и в рамках которого административный руководитель организации полномочен перераспределять средства без предварительного утверждения.

#### Двухгодичный бюджет вспомогательного обслуживания

Бюджет организации, охватывающий разделы "Вспомогательное обслуживание программ" и "Управление и администрация организации".

#### Расходы (увеличение/сокращение) — определение АКК

Любое увеличение или сокращение стоимости расходуемых на бюджетный период ресурсов по сравнению с их стоимостью за предыдущий бюджетный период, обусловленное изменением затрат, цен и валютных курсов.

#### Управление и администрация организации

По этой рубрике проходят организационные подразделения, чья главная функция — поддержание самостоятельного лица организации, ее ориентация и обеспечение ее нормальной жизнедеятельности. К их числу будут относиться, как правило, подразделения, которые выполняют следующие функции: исполнительное руководство, организационная политика и оценка, внешние сношения, информация и администрация.

#### Прочие ресурсы

Ресурсы организации, финансируемой на добровольной основе, которые не являются "регулярными ресурсами" и поступают на конкретную программную цель ("прочие ресурсы, относящиеся к программам") или на оказание конкретных услуг третьим сторонам ("прочие ресурсы, связанные с возмещением затрат").

#### Прочие ресурсы, относящиеся к программам

Ресурсы организации, финансируемой на добровольной основе, которые не являются "регулярными ресурсами" и поступают на конкретную программную цель, соответствующую целям и деятельности организации. К их числу будут относиться добровольные взносы, другие правительственные или межправительственные платежи, дотации из неправительственных источников, а также соответствующие процентные и прочие поступления.

### Прочие ресурсы, связанные с возмещением затрат

Ресурсы организации, финансируемой на добровольной основе, которые поступают от третьих сторон на покрытие расходов по оказанию конкретных услуг, не относящихся к осуществлению программ, чье исполнение поручено этой организации.

### Программы

Непосредственные мероприятия, необходимые для достижения целей конкретного проекта или программы по сотрудничеству в целях развития. К их числу может относиться, как правило, предоставление экспертов, вспомогательного персонала, предметов снабжения и оборудования, заключение субподрядов, оказание денежной помощи и организация индивидуального или группового обучения.

### Вспомогательное обслуживание программ

По этой рубрике проходят организационные подразделения, чья главная функция — разработка, формулирование, осуществление и оценка программ организации. К их числу будут относиться, как правило, подразделения, которые занимаются обеспечением программ в техническом, тематическом, географическом, материально-техническом или административном плане.

### Регулярные ресурсы

Ресурсы организации, финансируемой на добровольной основе, которые сводятся воедино и не оговариваются какими-либо условиями. К их числу будут относиться объявленные добровольные взносы, другие правительственные или межправительственные платежи, дотации из неправительственных источников, а также соответствующие процентные и прочие поступления.

### Различные стоимостные корректировки

Увеличение/сокращение расходов, объясняющееся изменениями ставок или конъюнктуры, не связанными с валютной корректировкой или корректировкой на годовые темпы инфляции.

### Объем потребностей (увеличение/сокращение)

Любое увеличение или сокращение потребностей в ресурсах, объясняющееся изменениями в масштабе или характере деятельности, осуществляемой организацией, за текущий бюджетный период по сравнению с предлагаемыми показателями на предстоящий бюджетный период. Объем потребностей определяется с использованием тех же стоимостных факторов, которые использовались при расчете утвержденных ассигнований, с тем чтобы эти изменения можно было непосредственно сопоставить с объемом мероприятий, утвержденных на текущий период.

## Приложение II

### МЕТОДОЛОГИЯ

1. Используемая методология предполагает, что при расчете сметы последовательно проходит ряд этапов. Эти расчеты производятся отдельно на каждый год двухгодичного периода. По существу, методология состоит в следующем: берутся утвержденные ассигнования на первый год текущего двухгодичного периода, производится их уточнение в связи с корректировкой на объем потребностей и стоимостной корректировкой, а в результате получается требуемая смета на первый год предлагаемого двухгодичного периода. Аналогичным образом актуализируются и утвержденные ассигнования на второй год двухгодичного периода, в результате чего получается требуемая смета на второй год предлагаемого двухгодичного периода. Следует учитывать, что предлагаемый двухгодичный бюджет вспомогательного обслуживания рассчитывается, как правило, в первые месяцы второго года текущего двухгодичного периода. Ниже приводится описание каждого из последовательных этапов.

#### I. Корректировки на объем потребностей

2. Прежде всего на основе утвержденных ассигнований производится расчет фактического увеличения или сокращения потребностей, которое именуется "изменение объема потребностей". Изменения объема потребностей в этом смысле представляют собой контролируемые элементы сметы, зависящие от того, как административный руководитель оценивает потребности организации с точки зрения выполнения порученной ей задачи. Такие изменения объема потребностей рассчитываются в тех же ценах, что и утвержденные ассигнования, чтобы облегчить сопоставление с действующей утвержденной базой.

#### II. Различные стоимостные корректировки

3. Утвержденные ассигнования и изменение объема потребностей уточняются на увеличение или сокращение расходов, которое объясняется изменениями ставок или конъюнктуры, не связанными с валютной корректировкой или корректировкой на годовые темпы инфляции. За исключением повышений окладов в пределах должностного класса, они отражают только известные изменения, которые произошли за два года со времени подготовки последнего вспомогательного бюджета на двухгодичный период. Такие стоимостные факторы включают, например, решения Комиссии по международной гражданской службе, касающиеся различных пособий персоналу (например, надбавка на иждивенцев, субсидия на образование), и изменения средней ступени должностных классов. Эти корректировки могут включать и сметные расходы на повышение окладов сотрудников в пределах должностного класса, если это диктуется опытом организации. Обычно (но не всегда) такие стоимостные корректировки относятся к статье "Расходы по персоналу". Примером данного типа стоимостной корректировки по статье "Оперативные расходы" было бы изменение ставки платы за квадратный фут при переезде в другие помещения.

#### III. Валютные корректировки

4. По общей сумме, складывающейся из утвержденных ассигнований, корректировки на объем потребностей и различной стоимостной корректировки, рассчитывается затем на каждый год валютная корректировка. Эта корректировка будет представлять собой, как правило, разницу между оперативным обменным курсом Организации Объединенных Наций, действовавшим, например, на 1 апреля года, предшествовавшего текущему двухгодичному периоду, т. е. на время подготовки предлагаемого

вспомогательного бюджета на двухгодичный период. Этот фактор имеет особое значение, если учитывать многочисленность местных отделений организации, где оперативные расходы существенно меняются в зависимости от колебаний курса доллара США.

#### IV. Корректировка на инфляцию

5. И наконец, для полноты, а также для составления окончательной сметы потребностей на следующий двухгодичный период организация должна провести корректировку на инфляцию на предстоящий четырехлетний период или же рассчитать ее темпы. Эта корректировка рассчитывается на каждый год от общей суммы, складывающейся из утвержденных ассигнований, корректировки на объем потребностей и различной стоимостной корректировки, уточненной на изменение валютных курсов, следующим образом:

a) С первого года текущего двухгодичного периода на первый год предлагаемого двухгодичного периода. В существующей смете уже отражены предыдущие расчеты инфляции. Поэтому корректировка на инфляцию для данного переноса включает:

- i) разницу между предыдущими расчетами и фактическими темпами инфляции за первый год текущего двухгодичного периода;
- ii) разницу между предыдущими расчетами и пересмотренными прогнозами инфляции на второй год текущего двухгодичного периода; и
- iii) прогнозируемые темпы инфляции на первый год предлагаемого двухгодичного периода.

b) Со второго года текущего двухгодичного периода на второй год предлагаемого двухгодичного периода:

- i)–iii) так же, как и в пункте a выше; и
- iv) прогнозируемые темпы инфляции на второй год предлагаемого двухгодичного периода.

6. Чтобы рассчитать подобным образом темпы инфляции, на каждый год для каждого места службы берутся четыре инфляционных фактора:

a) первый инфляционный фактор связан с предполагаемыми изменениями корректива по месту службы для международных сотрудников категории специалистов;

b) второй инфляционный фактор связан с расходами на международные поездки и общими расходами по персоналу для международных сотрудников категории специалистов (этот фактор одинаков для всех мест службы);

c) третий фактор охватывает оклады и общие расходы по персоналу для местных сотрудников, т.е. национальных сотрудников категории специалистов и сотрудников категории общего обслуживания и прочих категорий (эти расходы в разных местах службы могут значительно различаться); и

d) четвертый фактор связан со всеми прочими расходами, например оперативными.

7. В этой общей структуре Нью-Йорк и Женева рассматриваются обособленно от местных отделений. Для этих двух мест службы используются те же ставки, что и в Организации Объединенных Наций, за исключением случаев, когда отличаются конкретные контрактные обязательства.

8. Помимо ограниченного числа таких элементов расходов, как расходы на международные поездки и общие расходы по персоналу для международных сотрудников, инфляционные факторы для местных отделений должны определяться конкретно для данного места службы. Расчеты сопоставляются с опытом прошлых лет и действующими глобальными тенденциями и/или имеющейся в опубликованном виде информацией и лишь после этого используются в бюджетной смете.

-----